ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

HOT DOG MAKER

- **RC**-HTR9WOC
- **RC**-HTR7WOC
- **RC**-HTR5WOC
- **RC**-HTR11WOC
- **RC**-HTR9WC
- **RC**-HTR7WC
- **RC**-HTR5WC
- **RC**-HTR11WC



PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO	HOT DOG GERÄT HOT DOG MAKER GRILL ROLKOWY VÁLEČKOVÝ GRIL GRILL À HOTDOG SCALDA HOT DOG ASADOR DE SALCHICHAS
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	RC-HTR9WOC RC-HTR7WOC RC-HTR5WOC RC-HTR11WOC RC-HTR9WC RC-HTR7WC RC-HTR5WC RC-HTR11WC
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters	
Produktname	Würstchen-Roller-Grill	
Modell	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	900	900
Schutzart IP	IPX3	
Abmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	550x425x220	550x425x480
Gewicht [kg]	11,2	15,9

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters	
Produktname	Würstchen-Roller-Grill	
Modell	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	700	700
Schutzart IP	IPX3	
Abmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	550x350x220	550x350x480
Gewicht [kg]	9,4	13,6

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters	
Produktname	Würstchen-Roller-Grill	
Modell	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	500	500
Schutzart IP	IPX3	
Abmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	550x275x220	550x275x485
Gewicht [kg]	7,5	10,9

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters	
Produktname	Würstchen-Roller-Grill	
Modell	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	1100	
Schutzart IP	IPX3	
Abmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	553x500x220	550x500x480
Gewicht [kg]	12,9	18,3

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR DEM GEBRAUCH IST DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZUR KENNTNIS ZU NEHMEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung sachgemäß bedient und gewartet wird. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die Gebrauchsanweisung.

	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG**! oder **WARNUNG**! oder **BEACHTEN**! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.

 **ACHTUNG!** **Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.**

Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Betriebssicherheit

Elektrogeräte:

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den Würstchen-Roller-Grill.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker des Gerätes muss an die Steckdose angepasst sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. In das Gerät eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Beschädigungen und Stromschlag.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Beim Betrieb des Gerätes im Freien ist das Verlängerungskabel zu verwenden, das für den Einsatz im Freien geeignet ist. Die Verwendung des für den Einsatz im Freien geeigneten Verlängerungskabels reduziert das Stromschlagrisiko.

f) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

g) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

j) Das Gerät darf nicht nass werden. Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für Ordnung am Arbeitsplatz und gute Beleuchtung. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf auf, was Sie machen und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät verwenden.

b) Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, verwenden. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

d) Reparaturen am Produkt dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
e) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
f) Am Arbeitsplatz dürfen sich keine Kinder oder Unbefugte aufhalten. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
g) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Gebrauchsanweisung mitzugeben.
h) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

Beachten Sie! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie das Gerät bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Es ist verboten, das Gerät in einem Zustand von Müdigkeit, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, die die Wahrnehmungsfähigkeit bei der Bedienung Geräts erheblich einschränken.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die ausreichend geschult sind, diese Anleitung gelesen haben und in Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz unterwiesen wurden.
d) Seien Sie vorsichtig und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
e) Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungen und Wartungen vornehmen. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

b) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jeder Arbeit, dass keine allgemeinen Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Umstände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät im Schadensfall vor Gebrauch reparieren.
d) Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
e) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
f) Beim Transport und der Übertragung des Geräts vom Lager zum Einsatzort sind die Arbeitsschutzvorschriften für die manuelle Handhabung beim Transport zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Gerätes führen.
h) Bewegliche Teile oder Zubehör dürfen nicht berührt werden, es sei denn, das Gerät wurde vom Stromnetz getrennt.
i) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
j) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.
l) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
m) Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
n) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
o) Überlasten Sie das Gerät nicht.
p) Die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren!

ACHTUNG! Obwohl das Gerät so konstruiert wurde, dass es sicher und mit angemessen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, und trotz der Verwendung von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen des Benutzers, besteht beim Betrieb des Geräts dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Während der Verwendung werden Vorsicht und gesunder Menschenverstand empfohlen.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

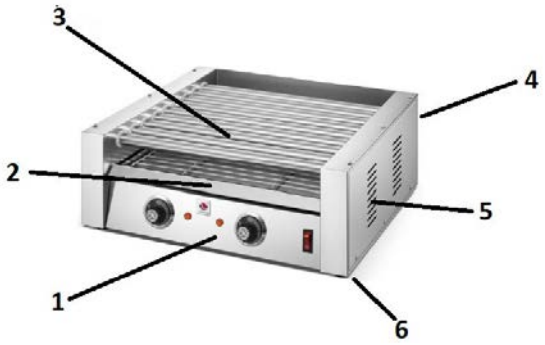
Der Würstchen-Roller-Grill ist nur zum Erhitzen von Würstchen/Hotdog-Brötchen bestimmt. Das Gerät ist nicht zum Grillen von Würstchen/Steaks in Kunststoffhüllen geeignet.

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!

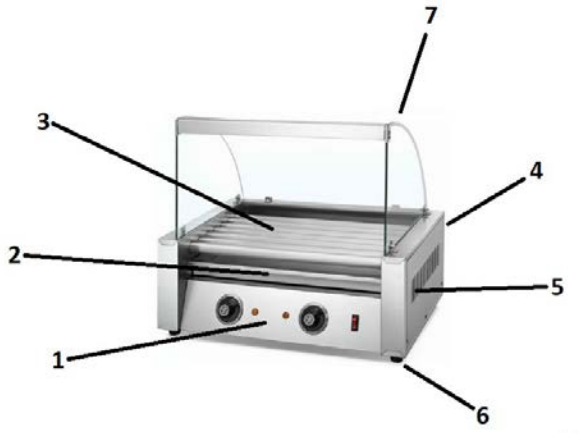
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Beschreibung des Geräts

Modelle: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|



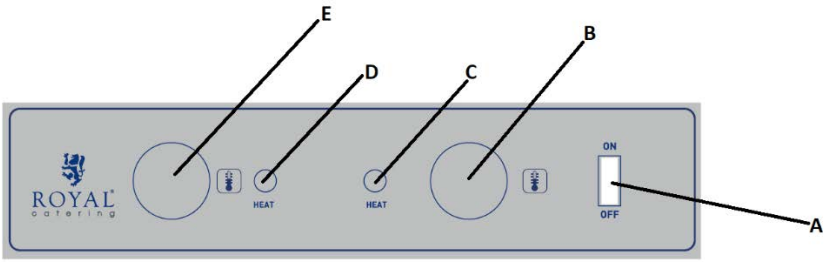
Modelle: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Bedienfeld
2. Metalltablett
3. Rollengrill
4. Gehäuse

5. Motor
6. Standfüße
7. Grillabdeckung aus Glas

Bedienfeld



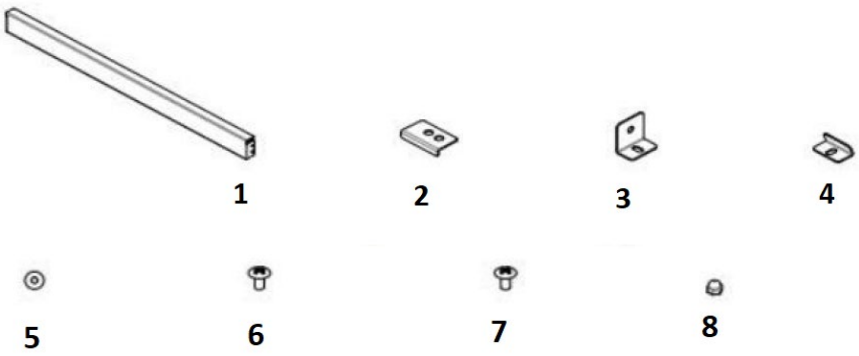
A. „ON/OFF“ Schalter
B. Temperaturregler für die hinteren Rollen
C. Rechte Heizungsanzeige (orange)
D. Linke Heizungsanzeige (orange)
E. Temperaturregler für die vorderen Rollen

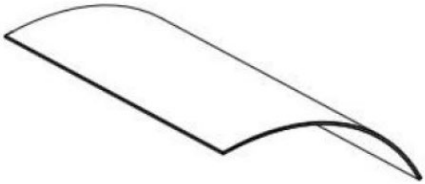
3.2. Einrichtung vor Inbetriebnahme

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

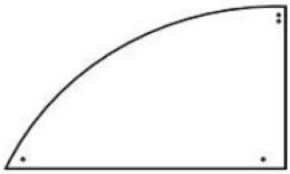
MONTAGE DES GERÄTS

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|





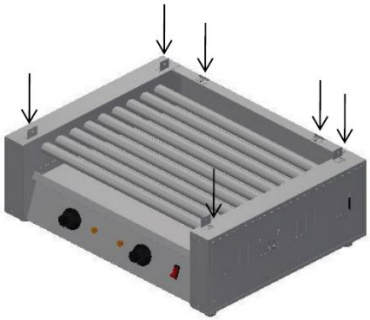
9



10

1. Schutzträger x1.
2. Trägerklemme x2.
3. Seitenklemme x4.
4. Klemme hinten x2.
5. Unterlegscheibe x4.
6. Schraube M4*8, x10.
7. Schraube M4*12, x4
8. Mutter x4.
9. Mittlere Scheibe x1.
10. Seitenscheibe x2.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage und bringen Sie 6 Klammern an: 4 Klammern (3) an den Seiten des Grills und 2 Klammern (4), an der Rückseite des Grills.



2. Anschließend befestigen Sie die linke und rechte Scheibe an den Klemmen, dazu siehe die Abbildung unten. Schrauben Sie die Scheiben mit M4*8-Schrauben zusammen, dazu bringen Sie die Unterlegscheibe auf der Innenseite der Scheibe an und sichern anschließend die Schraube mit der Mutter auf der Außenseite des Geräts.



3. Montieren Sie die mittlere Scheibe des Geräts, indem Sie den unteren Teil der Scheibe mit M4*8-Schrauben an den Klemmen befestigen. Sichern Sie den vorderen Teil der Scheibe mit dem Metallträger, schrauben Sie den Sicherheitsträger mit M4*12-Schrauben an die seitlichen Klemmen (2) (Verbindung aller Scheiben oben) fest.





4. Betriebsfertiges Gerät.



3.3. Arbeiten mit dem Gerät

1. Vergewissern Sie sich, dass die Thermostatknöpfe (B, E) auf Null eingestellt sind (Heizung aus).
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und drücken Sie den Hauptschalter (A).
3. Legen Sie die Würstchen/Bockwürstchen auf die Rollen und stellen Sie die richtige Temperatur für die vordere (E) und / oder hintere (B) Rolle ein.

MODELL	Linker Temperaturregelknopf	Rechter Temperaturregelknopf
RC-HTR7WC	4 vordere Rollen	3 hintere Rollen
RC-HTR7WOC	4 vordere Rollen	3 hintere Rollen
RC-HTR9WC	5 vordere Rollen	4 hintere Rollen
RC-HTR9WOC	5 vordere Rollen	4 hintere Rollen
RC-HTR11WC	6 vordere Rollen	5 hintere Rollen
RC-HTR11WOC	6 vordere Rollen	5 hintere Rollen

4. Wenn die Temperatur eingestellt ist, schalten sich die entsprechenden Leuchten (C), (D) ein, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schalten sich die Leuchten aus, wenn die Temperatur sinkt, beginnt der Thermostat zu heizen und die Heizungsanzeigen schalten sich wieder ein. Wenn der Thermostatknopf auf Position „3“ steht, behält das Gerät die Heizfunktion bei, bei einer Knopfposition unter „3“ schaltet sich das Heizelement intermittierend ein.



5. Stellen Sie nach Beendigung der Arbeit alle Temperaturregler auf OFF, schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter (A) aus, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie das Gerät gründlich, sobald es abgekühlt ist.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht benutzt wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde, für die Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, vorgesehene Reinigungsmittel verwendet werden.
d) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
h) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnern, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

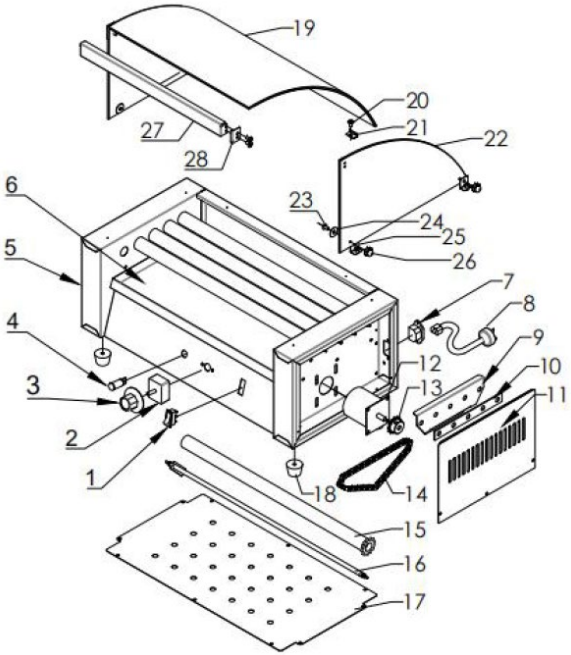
Zusammenstellungszeichnungen:

MODELL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Teilbezeichnung	Beschreibung des	Menge
1	ON/OFF- Schalter	1
2	Thermostat	2
3	Temperaturregelknopf	2
4	Heizungsanzeige	2
5	Gehäuse	1
6	Ölauffangschale	1
7	Stecksockel	1

8	Stecker	1
9	Klemmleiste f. Heizelement	2
10	Isolierplatte	2
11	Seitengehäuse	2
12	Motor	1
13	Kettenrad	1
14	Kette	1
15	Roller	5
16	Heizelement	5
17	Unteres Gehäuse	1
18	Fuß	4
19	Mittlere Scheibe	1
20	Schraube M4*8	10
21	Klemme hinten	2
22	Seitenscheibe	2
23	Schraube M4*12	4
24	Unterlegscheibe	4
25	Klemme rechts/links	4
26	Mutter	4
27	Sicherheitsleiste	1
28	Leistenklemme	2

MODELL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

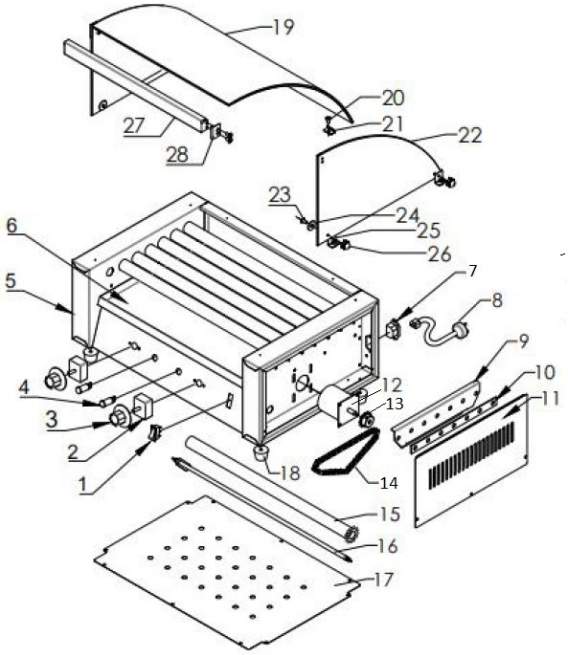


MODELLE: MODELL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Teilbezeichnung	Beschreibung des	Menge
1	ON/OFF- Schalter	1
2	Thermostat	2
3	Temperaturregelknopf	2
4	Heizungsanzeige	2
5	Gehäuse	1
6	Ölauffangschale	1
7	Stecksockel	1
8	Stecker	1
9	Klemmleiste f. Heizelement	2
10	Isolierplatte	2
11	Seitengehäuse	2
12	Motor	1
13	Kettenrad	1

14	Kette	1
15	Roller	7
16	Heizelement	7
17	Unteres Gehäuse	1
18	Fuß	4
19	Mittlere Scheibe	1
20	Schraube M4*8	10
21	Klemme hinten	2
22	Seitenscheibe	2
23	Schraube M4*12	4
24	Unterlegscheibe	4
25	Klemme rechts/links	4
26	Mutter	4
27	Sicherheitsleiste	1
28	Leistenklemme	2

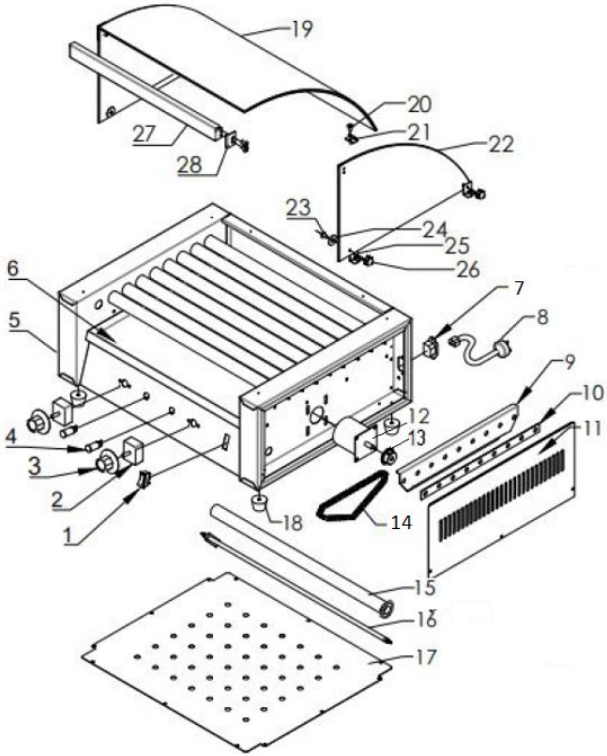
MODELL: MODELL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC



MODELL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Teilbezeichnung	Beschreibung des	Menge
1	ON/OFF- Schalter	1
2	Thermostat	2
3	Temperaturregelknopf	2
4	Heizungsanzeige	2
5	Gehäuse	1
6	Ölauffangschale	1
7	Stecksockel	1
8	Stecker	1
9	Klemmleiste f. Heizelement	2
10	Isolierplatte	2
11	Seitengehäuse	2
12	Motor	1
13	Kettenrad	1
14	Kette	1
15	Roller	9
16	Heizelement	9
17	Unteres Gehäuse	1
18	Fuß	4
19	Mittlere Scheibe	1
20	Schraube M4*8	10
21	Klemme hinten	2
22	Seitenscheibe	2
23	Schraube M4*12	4
24	Unterlegscheibe	4
25	Klemme rechts/links	4
26	Mutter	4
27	Sicherheitsleiste	1
28	Leistenklemme	2

MODELL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

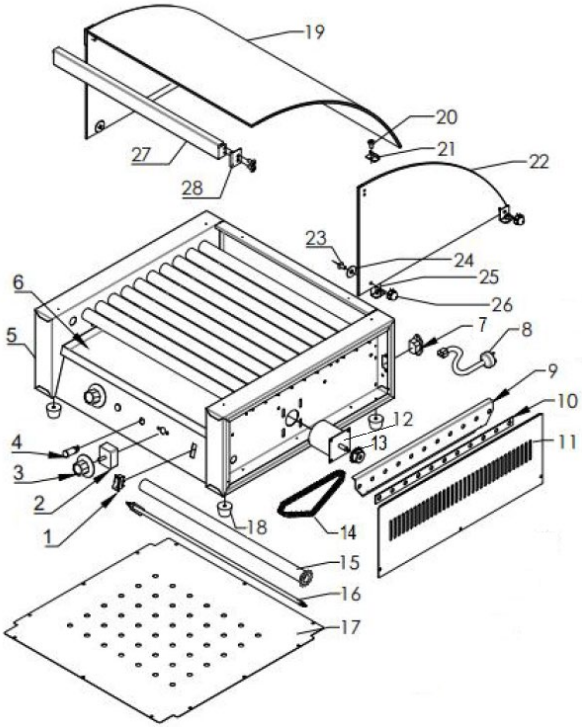


MODELL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Teilbezeichnung	Beschreibung des	Menge
1	ON/OFF- Schalter	1
2	Thermostat	2
3	Temperaturregelknopf	2
4	Heizungsanzeige	2
5	Gehäuse	1
6	Ölauffangschale	1
7	Stecksockel	1
8	Stecker	1
9	Klemmleiste f. Heizelement	2
10	Isolierplatte	2
11	Seitengehäuse	2

12	Motor	1
13	Kettenrad	1
14	Kette	1
15	Roller	11
16	Heizelement	11
17	Unteres Gehäuse	1
18	Fuß	4
19	Mittlere Scheibe	1
20	Schraube M4*8	10
21	Klemme hinten	2
22	Seitenscheibe	2
23	Schraube M4*12	4
24	Unterlegscheibe	4
25	Klemme rechts/links	4
26	Mutter	4
27	Sicherheitsleiste	1
28	Leistenklemme	2

MODELL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Technical data

Parameter specification	Parameter value	
Product name	Hot dog roller	
Model	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	900	900
IP Code	IPX3	
Dimensions (Width x Depth x Height) (mm)	550x425x220	550x425x480
Weight [kg]	11.2	15.9

Parameter specification	Parameter value	
Product name	Hot dog roller	
Model	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	700	700
IP Code	IPX3	
Dimensions (Width x Depth x Height) (mm)	550x350x220	550x350x480
Weight [kg]	9.4	13.6

Parameter specification	Parameter value	
Product name	Hot dog roller	
Model	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	500	500
IP Code	IPX3	
Dimensions (Width x Depth x Height) (mm)	550x275x220	550x275x485
Weight [kg]	7.5	10.9

Parameter specification	Parameter value	
Product name	Hot dog roller	
Model	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	1100	
IP Code	IPX3	
Dimensions (Width x Depth x Height) (mm)	553x500x220	550x500x480
Weight [kg]	12.9	18.3

1. General description

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components, and maintaining the highest quality standards.

READ THE MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND IT BEFORE USE.

To ensure long and reliable operation of the appliance, operate and maintain it correctly and strictly in compliance with this manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement. Taking technological progress and the possibility to reduce noise into account, the appliance is designed and built so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.

	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** indicates a specific instruction (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Caution! Hot surface – risk o burns!
	For indoor use only.

 **CAUTION!** **The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.**

The original version of the manual is in German language. Other language versions are translations from German.

2. Operating safety

Electrical equipment:

**CAUTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term “appliance” or “product” in the warnings and instructions refers to the hot dog roller.

2.1. Electrical safety

a) The appliance power cord plug must fit into the mains outlet. Do not modify the plug in any way. Original power cord plugs and matching mains outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed objects, like piping, radiators, heaters, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed and touching the appliance exposed to direct rain, a wet floor or while

operating in a humid environment. If water penetrates into the appliance, there is an increased risk of damage to the appliance and electric shock.

c) Do not touch the appliance with wet or moist hands.

d) Do not use the power cord in any unintended way. Never use it to carry the appliance or to unplug it from the mains outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) In the case of working with the appliance outdoors, use an extension cord intended for outdoor use. Using an extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If you cannot avoid using the appliance in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the appliance to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows evidence of wear. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician or the manufacturer's technical service.

h) To avoid electric shock, do not immerse the power cable, its plug or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.

i) Do not use the appliance in highly humid rooms or in a direct vicinity to tanks/reservoirs/vessels with water!

j) The appliance must not get wet. Risk of electric shock!

2.2. Workplace safety

a) Keep the workplace tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the appliance.

b) Do not use the appliance in areas of explosion hazard, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The appliance generates sparks which can ignite dust or vapours.

c) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer's technical service.

d) Only the manufacturer's technical service may repair the product. Do not attempt to repair the product on your own!

e) In the event of ignition or a fire, use dry powder or CO2 extinguishers only to suppress the fire of the appliance if live with electrical voltage.

f) No children or unauthorised individuals shall be allowed at the workplace. (Lack of attention may result in loss of control over the appliance).

g) Keep this manual for future reference. If the appliance is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.

h) When operating this appliance together with other appliances, follow each of their user manuals.

**Remember!** Keep children and other bystanders safe while operating this appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate the appliance if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might significantly impair your ability to operate the appliance.

b) The appliance is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the appliance.

c) The appliance may only be operated by individuals who are physically fit, capable of handling the appliance and who have been adequately trained, have read this manual and have received training in health and safety.

d) Be careful and use common sense when operating the appliance. Even a brief moment of distraction during operation may lead to serious injury.

e) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.

f) The appliance is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with it.

2.4. Safe use of the appliance

a) Unplug the appliance from the mains before adjustment, cleaning or maintenance. This safety precaution reduces the risk of accidental operation.

b) Keep unused appliances out of the reach of children and anyone unfamiliar with the appliance or this manual. Appliances are dangerous in the hands of inexperienced users.

c) Keep the appliance in good working order. Before each use, check for generally evident damage and damage to any of the moving parts (inspect for cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the appliance). If damaged, have the appliance repaired before use.

d) Keep the appliance out of the reach of children.

e) To ensure the designed operational integrity of the appliance, do not remove the factory-installed covers or loosen any bolts.

f) When transporting and handling the appliance from storage to the place of use, follow the health and safety regulations for manual handling that apply in the country of operation of the appliance.

g) Avoid stopping of the appliance by heavy loads. This can cause overheating of the drive elements and result in damage to the appliance.
h) Do not touch any moving parts or accessories unless the appliance has been unplugged from the mains.
i) Do not move, handle or turn the appliance in operation.
j) Do not leave the appliance unattended when powered on.
k) Clean the appliance regularly to prevent permanent deposits of dirt.
l) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without adult supervision.
m) Never attempt to tamper with the appliance to change its parameters or structure.
n) Keep the appliance away from sources of fire and heat.
o) Do not overload the appliance.
p) Do not cover the vents of the appliance!

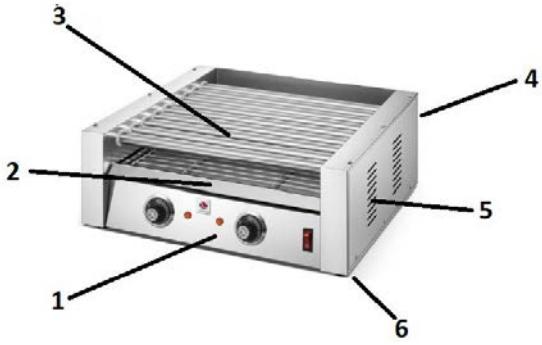
CAUTION! Although the appliance has been designed to be safe and has been provided with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a low, residual risk of accident or injury during its operation. Caution and common sense are advised when using the appliance.

3. Rules of use

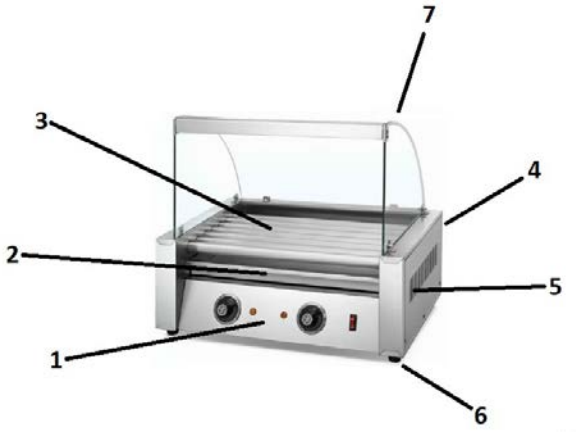
The hot dog roller is intended for heating sausages and wieners for hot dogs. The appliance is not intended for heating sausages/wieners in plastic casing.
The product is intended for private home use only!
The user is responsible for any damage caused by non-intended use.

3.1. Appliance overview

Models: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

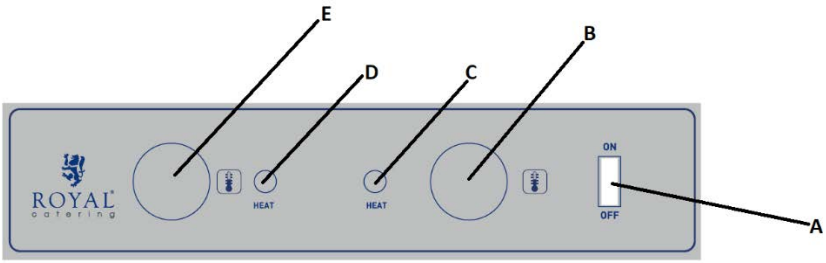


Models: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Control panel
2. Metal drip tray
3. Roller griddle
4. Housing
5. Motor
6. Support legs
7. Glass guard

Control panel



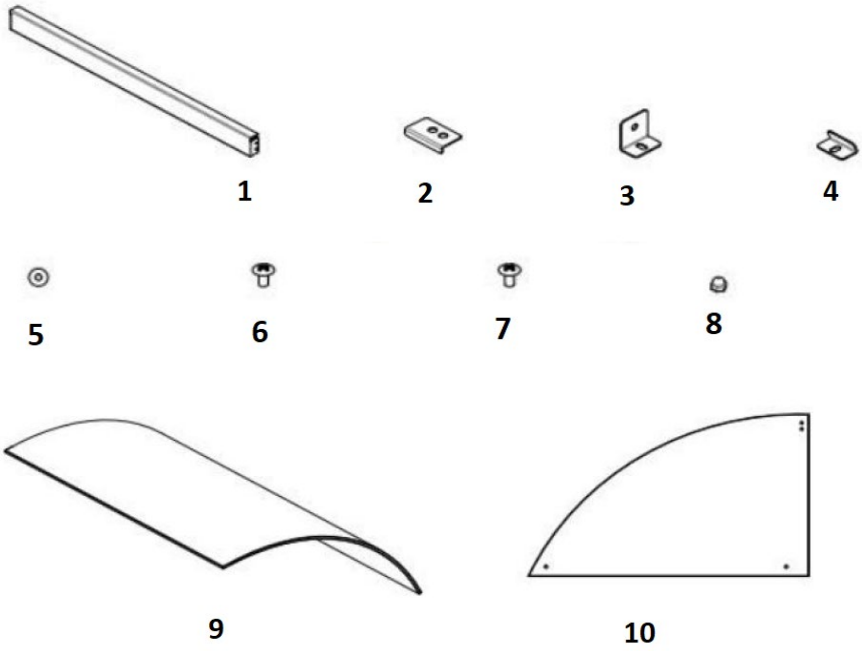
A. Power On/Off switch
B. Rear roller temperature dial
C. LH heater indicator (amber)
D. RH heater indicator (amber)
E. Front roller temperature dial

3.2. Preparations for operation

POSITIONING THE APPLIANCE

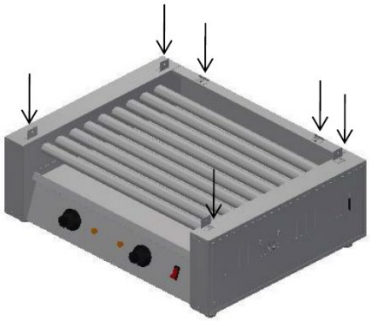
INSTALLING THE APPLIANCE

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

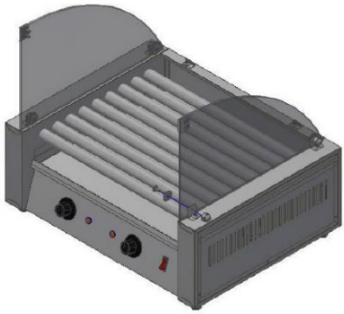


1. Fender bar, x1
2. Fender bar clip, x2
3. Side clip, x4
4. Rear clip, x2
5. Washer, x4
6. M4x8 bolt, x10
7. M4x8 bolt, x4
8. Nut, x4
9. Middle glass guard, x1
10. Side glass guard, x2

1. Place the appliance on a firm, sound surface and install the 6 clips: use 4 clips (3) on the sides and 2 clips (4) in the back.



2. Install the left- and right-hand glass guards in the installed clips, as illustrated below. Secure the installed glass guards with the M4x8 bolts; place the washer on the inward side of the glass guard. Tighten each bolt with the nut on the outer side of the appliance.



3. Install the middle glass guard by bolting its bottom holes to the clips using the M4x8 bolts. Secure the front face of the glass guard with the fender bar, installed to the side clips (2) with the M4x12 bolts (to join all glass guards at their top).





4. The appliance is now ready for operation.



3.3. Operating the appliance

1. Make sure that the temperature dials (B, E) are set to zero (with the heating off).
2. Plug the appliance into the mains and press the power On/Off switch (A).
3. Place the sausages/wieners on the rollers and set the front and/or rear roller temperature by operating the dial (E) and/or (B).

MODEL	LH temperature dial	RH temperature dial
RC-HTR7WC	4 front rollers	3 rear rollers
RC-HTR7WOC	4 front rollers	3 rear rollers
RC-HTR9WC	5 front rollers	4 rear rollers
RC-HTR9WOC	5 front rollers	4 rear rollers
RC-HTR11WC	6 front rollers	5 rear rollers
RC-HTR11WOC	6 front rollers	5 rear rollers

4. With the temperature(s) set, the respective heating indicators (C), (D) come on; when the set temperature(s) is(are) achieved, the heating indicators will go off. Next, when the rollers cool down, the thermostat control will turn the heating back on and the heating indicators will come on again. If a temperature dial is set to “3”, the appliance keeps on heating; any setting below “3” will cause intermittent heating.



5. When done using the appliance, turn all temperature dials OFF, turn off the appliance with the power On/Off switch (A), unplug the power cord from the mains, and clean the appliance thoroughly after it cools down.

3.4. Cleaning and maintenance

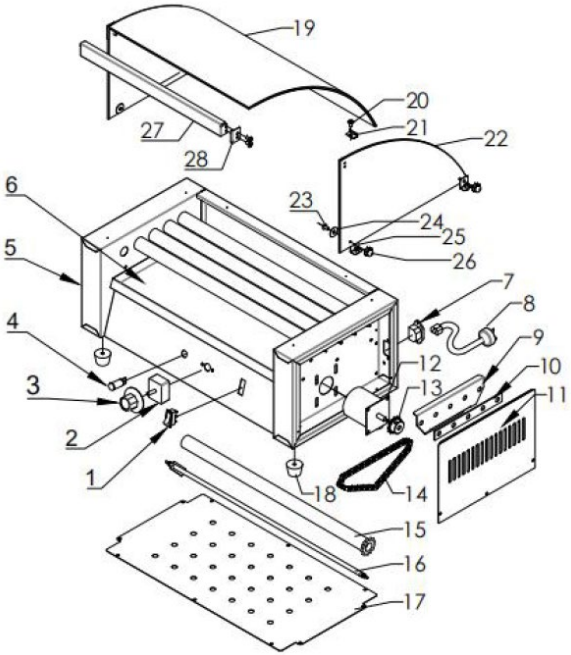
a) Before cleaning and when the appliance is not in use, unplug it from the mains.
b) Use non-corrosive agents for cleaning the surfaces only.
c) Only mild cleaning agents intended for surfaces in contact with food shall be used to clean the appliance.
d) After each cleaning, dry all components well before the appliance is used again.
e) Do not spray the appliance with a stream of water and do not immerse it in water.
f) Ensure that water will not enter through the ventilation ports in the housing.
g) Clean the ventilation ports with a brush and compressed air.
h) Regularly inspect the appliance for technical defects and damage.
i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
j) Do not clean with any sharp and/or metal implements (e.g. a wire brush or a metal scraper) as these may damage the surface of the appliance.
k) Do not clean the appliance with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as they may damage it.

Assembly drawings:

MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Part designation	Description	Qty.
1	Power ON/OFF switch	1
2	Thermostat control unit	2
3	Temperature dial	2
4	Heating indicator	2
5	Housing	1
6	Oil drip tray	1
7	Receptacle base	1
8	Receptacle	1
9	Heater hold-down strip	2
10	Isolating plate	2
11	Side housing panel	2
12	Motor	1
13	Sprocket	1
14	Drive chain	1
15	Roller	5
16	Heater	5
17	Bottom housing panel	1
18	Support leg	4
19	Middle glass guard	1
20	Bolt, M4x8	10
21	Rear clip	2
22	Side glass guard	2
23	Bolt, M4x12	4
24	Washer	4
25	RH/LH side clip	4
26	Nut	4
27	Fender bar	1
28	Fender bar clip	2

MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

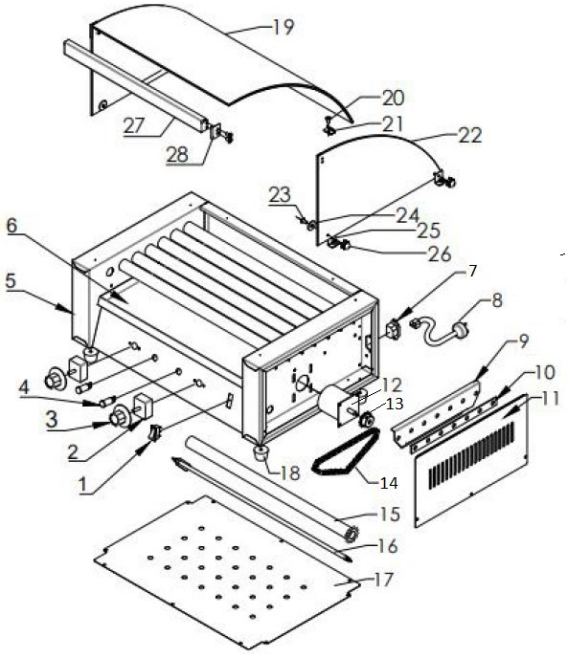


MODELS: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Part designation	Description	Qty.
1	Power ON/OFF switch	1
2	Thermostat control unit	2
3	Temperature dial	2
4	Heating indicator	2
5	Housing	1
6	Oil drip tray	1
7	Receptacle base	1
8	Receptacle	1
9	Heater hold-down strip	2
10	Isolating plate	2
11	Side housing panel	2
12	Motor	1

13	Sprocket	1
14	Drive chain	1
15	Roller	7
16	Heater	7
17	Bottom housing panel	1
18	Support leg	4
19	Middle glass guard	1
20	Bolt, M4x8	10
21	Rear clip	2
22	Side glass guard	2
23	Bolt, M4x12	4
24	Washer	4
25	RH/LH side clip	4
26	Nut	4
27	Fender bar	1
28	Fender bar clip	2

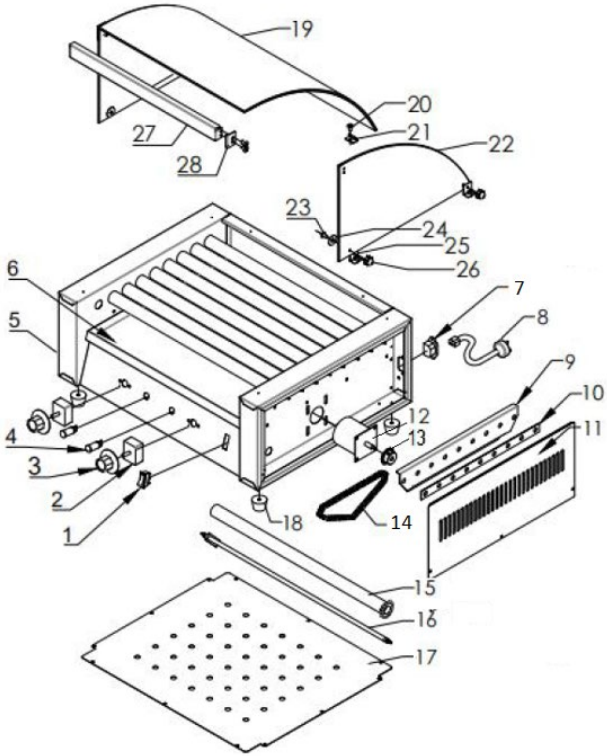
MODEL: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC



MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Part designation	Description	Qty.
1	Power ON/OFF switch	1
2	Thermostat control unit	2
3	Temperature dial	2
4	Heating indicator	2
5	Housing	1
6	Oil drip tray	1
7	Receptacle base	1
8	Receptacle	1
9	Heater hold-down strip	2
10	Isolating plate	2
11	Side housing panel	2
12	Motor	1
13	Sprocket	1
14	Drive chain	1
15	Roller	9
16	Heater	9
17	Bottom housing panel	1
18	Support leg	4
19	Middle glass guard	1
20	Bolt, M4x8	10
21	Rear clip	2
22	Side glass guard	2
23	Bolt, M4x12	4
24	Washer	4
25	RH/LH side clip	4
26	Nut	4
27	Fender bar	1
28	Fender bar clip	2

MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

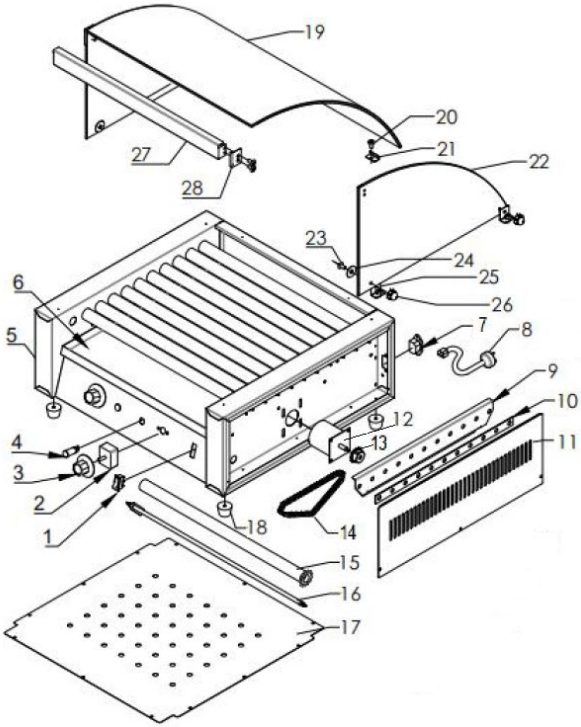


MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Part designation	Description	Qty.
1	Power ON/OFF switch	1
2	Thermostat control unit	2
3	Temperature dial	2
4	Heating indicator	2
5	Housing	1
6	Oil drip tray	1
7	Receptacle base	1
8	Receptacle	1
9	Heater hold-down strip	2
10	Isolating plate	2
11	Side housing panel	2

12	Motor	1
13	Sprocket	1
14	Drive chain	1
15	Roller	11
16	Heater	11
17	Bottom housing panel	1
18	Support leg	4
19	Middle glass guard	1
20	Bolt, M4x8	10
21	Rear clip	2
22	Side glass guard	2
23	Bolt, M4x12	4
24	Washer	4
25	RH/LH side clip	4
26	Nut	4
27	Fender bar	1
28	Fender bar clip	2

MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Grill rolkowy	
Model	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	900	900
Klasa ochrony IP	IPX3	
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	550x425x220	550x425x480
Ciężar [kg]	11,2	15,9

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Grill rolkowy	
Model	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	700	700
Klasa ochrony IP	IPX3	
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	550x350x220	550x350x480
Ciężar [kg]	9,4	13,6

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Grill rolkowy	
Model	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	500	500
Klasa ochrony IP	IPX3	
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	550x275x220	550x275x485
Ciężar [kg]	7,5	10,9

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Grill rolkowy	
Model	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	1100	
Klasa ochrony IP	IPX3	
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	553x500x220	550x500x480
Ciężar [kg]	12,9	18,3

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA!** **Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.**

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Urządzenia elektryczne:

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Grill rolkowy.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) W przypadku pracy urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
g) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)

g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

**Pamiętać!** należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które

mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.

d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
f) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
g) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
j) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
o) Nie należy przeciążać urządzenia.
p) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

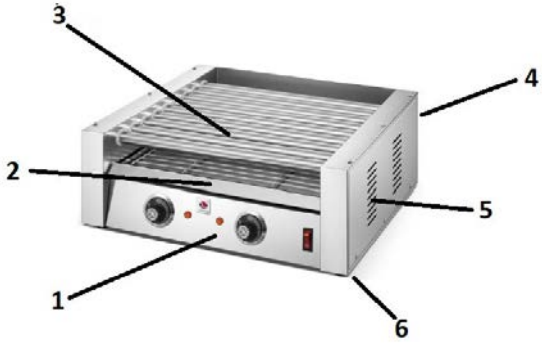
Grill rolkowy jest przeznaczony tylko do podgrzewania kiełbasek/parówek do hot dogów. Urządzenie nie jest przystosowane do grillowania kiełbasek/parówek w osłonkach z tworzyw sztucznych.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

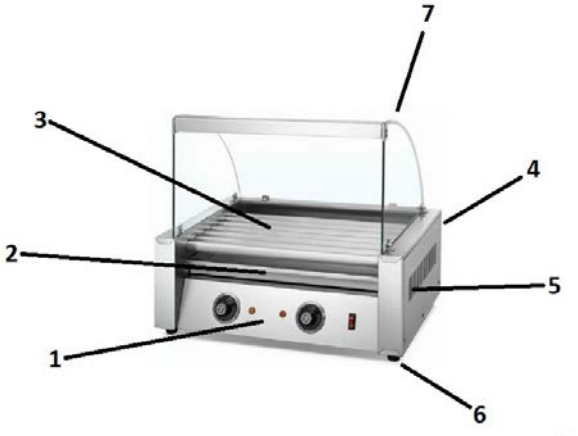
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

Modele: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

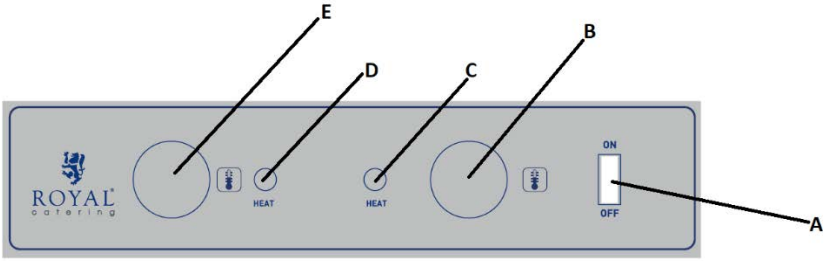


Modele: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Panel sterowania
2. Metalowa tacka
3. Ruszt rolkowy
4. Obudowa
5. Silnik
6. Nóżki
7. Szklana osłona grilla

Panel sterowania



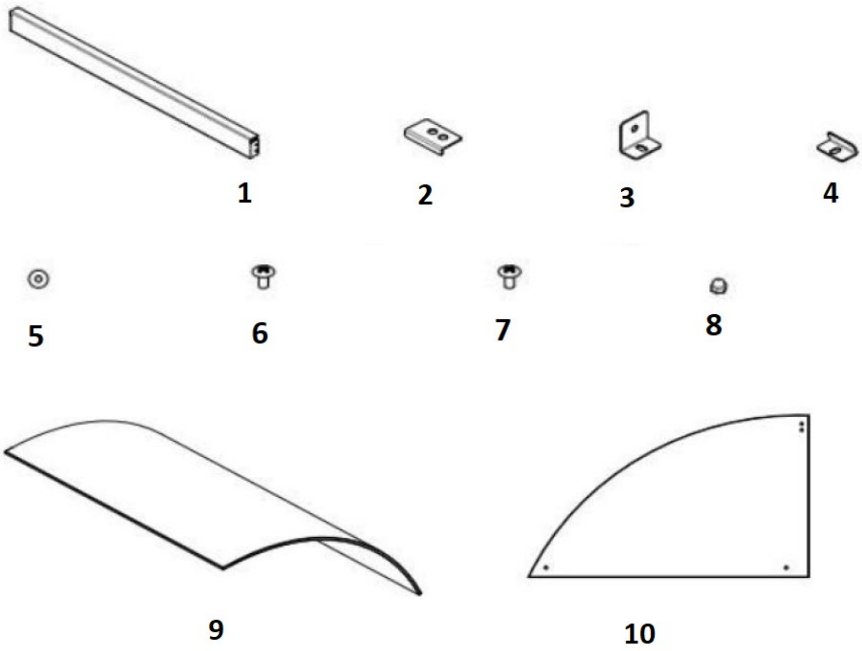
A. Włącznik „ON/OFF”
B. Pokrętło regulacji temperatury tylnych rolek
C. Prawa kontrolka grzania(pomarańczowa)
D. Lewa kontrolka grzania (pomarańczowa)
E. Pokrętło regulacji temperatury przednich rolek

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

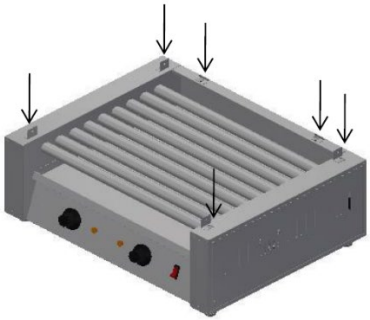
MONTAŻ URZĄDZENIA

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|



1. Belka ochronna x1.
2. Zacisk belki x2.
3. Zacisk boczny x4.
4. Zacisk tylny x2.
5. Podkładka x4.
6. Śruba M4*8, x10.
7. Śruba M4*12, x4
8. Nakrętka x4.
9. Szyba środkowa x1.
10. Szyba boczna x2.

1.Ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni, zamontować 6 zacisków: na bocznych częściach grilla 4 zaciski (3) oraz 2 zaciski (4), w jego tylnej części.



2. Następnie do zamontowanych zacisków zamontować lewą i prawą szybę, jak na ilustracji poniżej. Szyby skręcić śrubami M4*8, umieszczając podkładkę od wewnętrznej strony szyby, śrubę zablokować nakrętką od zewnętrznej strony urządzenia.



3. Zamontować środkową szybę urządzenia, przykręcając dolną część szyby do zacisków śrubami M4*8. Frontową część szyby zabezpieczyć metalową belką, przykręcić belkę zabezpieczającą do bocznych zacisków (2) używając śrub M4*12 (łącząc wszystkie szyby w górnej części).





4. Urządzenie zdalne do pracy.



3.3. Praca z urządzeniem

1. Upewnić się, że pokrętła termostatu (B, E) ustawione są w pozycji zerowej (grzanie wyłączone).
2. Podłączyć urządzenie do zasilania i nacisnąć włącznik główny (A).
3. Umieścić kiełbaski / parówki na rolkach i ustawić odpowiednią temperaturę rolek przednich (E) i /lub tylnych (B).

MODEL	Lewe pokrętło regulacji temperatury	Prawe pokrętło regulacji temperatury
RC-HTR7WC	4 przednie rolki	3 tylne rolki
RC-HTR7WOC	4 przednie rolki	3 tylne rolki

RC-HTR9WC	5 przednich rolek	4 tylne rolki
RC-HTR9WOC	5 przednich rolek	4 tylne rolki
RC-HTR11WC	6 przednich rolek	5 tylnych rolek
RC-HTR11WOC	6 przednich rolek	5 tylnych rolek

4. Po ustawieniu temperatury, odpowiednie kontrolki (C), (D), włączą się, po osiągnięciu ustalonej temperatury, kontrolki wyłączą się, gdy temperatura spadnie, termostat włączy nagrzewanie i kontrolki grzania włączą się ponownie. Jeżeli pokrętło termostatu wskazuje pozycje „3" urządzenie zachowuje funkcję grzania, pozycja pokrętła poniżej „3" załącza element grzejny z przerwami.



5. Po skończonej pracy ustawić wszystkie pokrętła regulacji temperatury w pozycji OFF (wyłączony), wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (A), następnie odłączyć urządzenie od sieci i po jego ostygnięciu dokładnie umyć.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

k) Nie czyścić urządzenia substancja o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

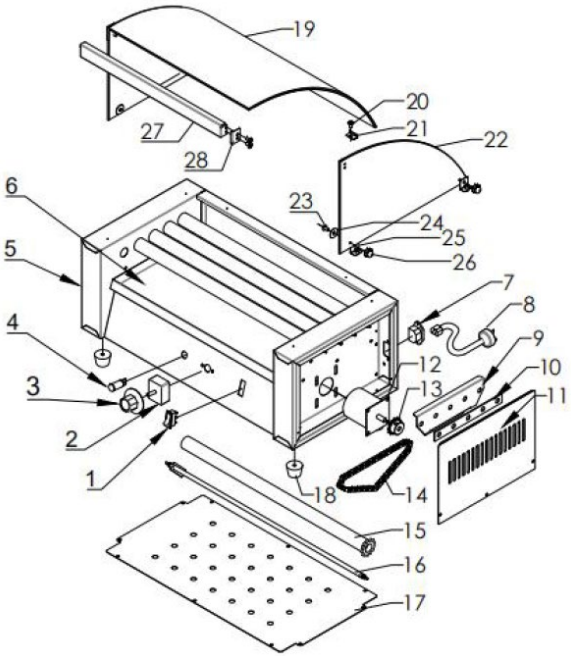
Rysunki złożeniowe:

MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Nazwa części	Opis	Ilość
1	Włącznik ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Pokrętło regulacji temperatury	2
4	Kontrolka grzania	2
5	Obudowa	1
6	Tacka na olej	1
7	Podstawa wtyczki	1
8	Wtyczka	1
9	listwa dociskowa elementu grzejnego	2
10	Płyta izolująca	2
11	Obudowa boczna	2
12	Silnik	1
13	Koło łańcuchowe	1
14	Łańcuch	1
15	Wałek	5
16	Grzałka	5
17	Obudowa dolna	1
18	Nóżka	4
19	Szyba Środkowa	1
20	Śruba M4*8	10
21	Zacisk tylny	2

22	Szyba boczna	2
23	Śruba M4*12	4
24	Podkładka	4
25	Prawy/Lewy zacisk	4
26	Nakrętka	4
27	Listwa zabezpieczająca	1
28	Zaciski do listwy	2

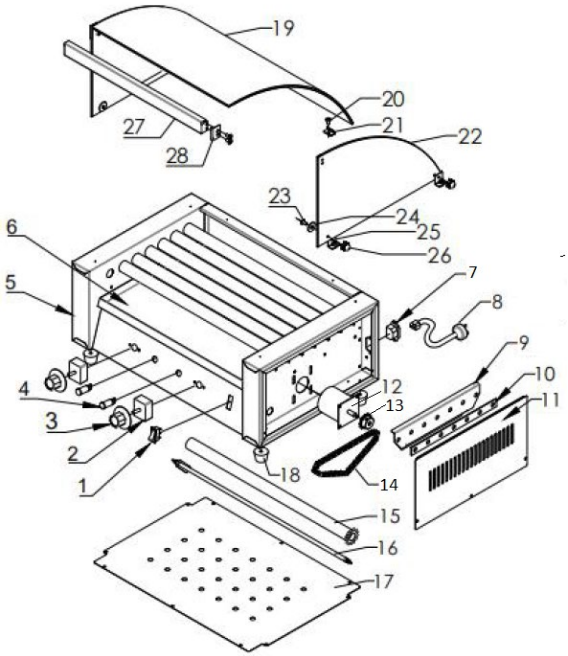
MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC



MODELE: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Nazwa części	Opis	Ilość
1	Włącznik ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Pokrętło regulacji temperatury	2
4	Kontrolka grzania	2
5	Obudowa	1
6	Tacka na olej	1
7	Podstawa wtyczki	1
8	Wtyczka	1
9	listwa dociskowa elementu grzejnego	2
10	Płyta izolująca	2
11	Obudowa boczna	2
12	Silnik	1
13	Koło łańcuchowe	1
14	Łańcuch	1
15	Wałek	7
16	Grzałka	7
17	Obudowa dolna	1
18	Nóżka	4
19	Szyba Środkowa	1
20	Śruba M4*8	10
21	Zacisk tylny	2
22	Szyba boczna	2
23	Śruba M4*12	4
24	Podkładka	4
25	Prawy/Lewy zacisk	4
26	Nakrętka	4
27	Listwa zabezpieczająca	1
28	Zaciski do listwy	2

MODEL: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

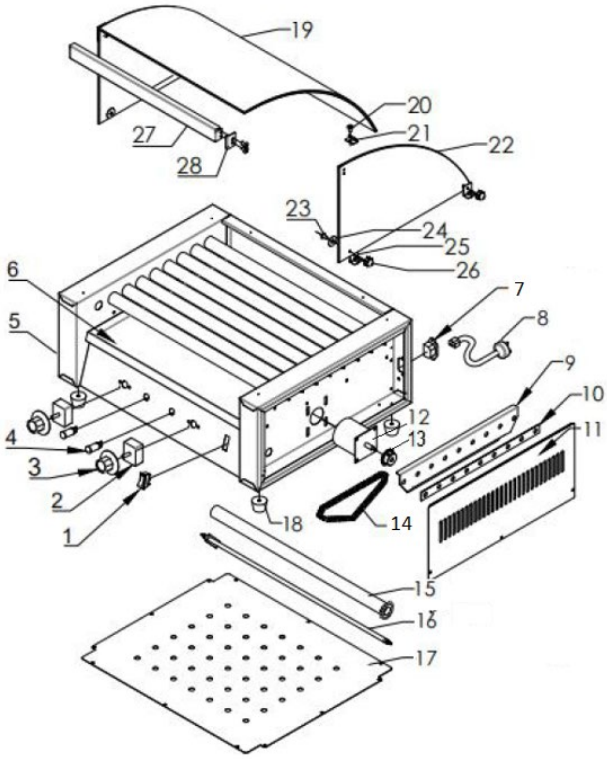


MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Nazwa części	Opis	Ilość
1	Włącznik ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Pokrętło regulacji temperatury	2
4	Kontrolka grzania	2
5	Obudowa	1
6	Tacka na olej	1
7	Podstawa wtyczki	1
8	Wtyczka	1
9	listwa dociskowa elementu grzejnego	2
10	Płyta izolująca	2
11	Obudowa boczna	2
12	Silnik	1
13	Koło łańcuchowe	1
14	Łańcuch	1
15	Wałek	9

16	Grzałka	9
17	Obudowa dolna	1
18	Nóżka	4
19	Szyba Środkowa	1
20	Śruba M4*8	10
21	Zacisk tylny	2
22	Szyba boczna	2
23	Śruba M4*12	4
24	Podkładka	4
25	Prawy/Lewy zacisk	4
26	Nakrętka	4
27	Listwa zabezpieczająca	1
28	Zaciski do listwy	2

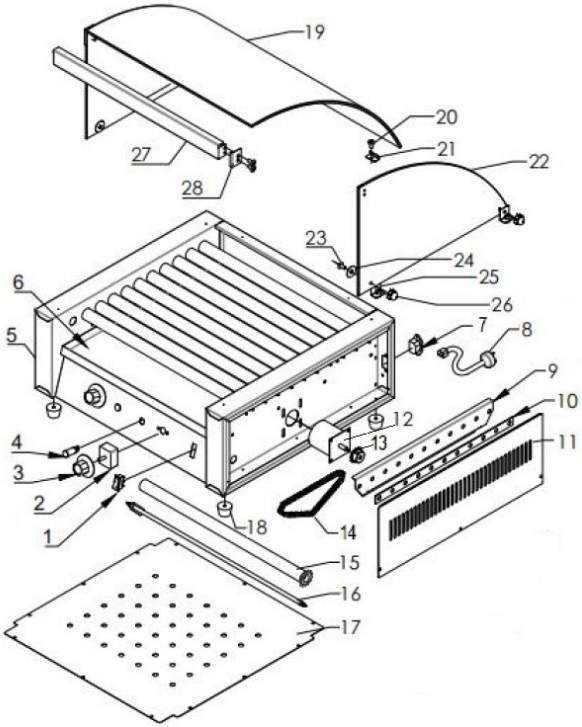
MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC



MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Nazwa części	Opis	Ilość
1	Włącznik ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Pokrętło regulacji temperatury	2
4	Kontrolka grzania	2
5	Obudowa	1
6	Tacka na olej	1
7	Podstawa wtyczki	1
8	Wtyczka	1
9	listwa dociskowa elementu grzejnego	2
10	Płyta izolująca	2
11	Obudowa boczna	2
12	Silnik	1
13	Koło łańcuchowe	1
14	Łańcuch	1
15	Wałek	11
16	Grzałka	11
17	Obudowa dolna	1
18	Nóżka	4
19	Szyba Środkowa	1
20	Śruba M4*8	10
21	Zacisk tylny	2
22	Szyba boczna	2
23	Śruba M4*12	4
24	Podkładka	4
25	Prawy/Lewy zacisk	4
26	Nakrętka	4
27	Listwa zabezpieczająca	1
28	Zaciski do listwy	2

MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Válečkový gril na párky	
Model	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	900	900
Stupeň krytí IP	IPX3	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	550x425x220	550x425x480
Hmotnost [kg]	11,2	15,9

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Válečkový gril na párky	
Model	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	700	700
Stupeň krytí IP	IPX3	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	550x350x220	550x350x480
Hmotnost [kg]	9,4	13,6

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Válečkový gril na párky	
Model	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	500	500
Stupeň krytí IP	IPX3	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	550x275x220	550x275x485
Hmotnost [kg]	7,5	10,9

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Válečkový gril na párky	
Model	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	1100	
Stupeň krytí IP	IPX3	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	553x500x220	550x500x480
Hmotnost [kg]	12,9	18,3

1. Obecný popis

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky odpovídajících bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.

	Recyklovatelný výrobek.
	**POZNÁMKA!** nebo **VÝSTRAHA!** nebo **ZAPAMATUJTE SI!** popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).
	POZOR! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.

 **POZOR!** **Obrázky v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.**

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. Bezpečnost používání

Elektrická zařízení:

**POZOR!** Přečte se všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu se týká válečkového grilu na párky.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se dotyku uzemněným prvků, jako jsou trubky, topení, kotle a ledničky. Pokud je lidské tělo uzemněno a dotýká se zařízení, které je vystaveno přímému působení deště, mokrého povrchu a práce ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Průnik vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.

c) Je zakázáno dotýkat se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Nepoužívejte elektrický vodič nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte pro přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Dodržujte dostatečnou vzdálenost elektrického vodiče od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané elektrické vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se zařízením pracujete v exteriéru, použijte prodlužovačku určenou pro použití v exteriéru. Použití prodlužovačky určené pro použití v exteriéru snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

g) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisní organizací výrobce.

h) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

i) Nepoužívejte zařízení v místnostech, v nichž je velmi vysoká vlhkost / v bezprostředním okolí nádrží s vodou!

j) Nepřipusťte, aby bylo zařízení mokré. Riziko úrazu elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek, nebo špatné osvětlení může být příčinou nehod. Během používání zařízení sledujte, co se děje, předpokládejte vývoj událostí a řiďte se zdravým rozumem.

b) Nepoužívejte zařízení v zóně s rizikem výbuchu, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prášků. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.

d) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

e) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
f) Zákaz setrvávání dětí a nepovolaných osob na pracovišti. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
g) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
h) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

**Zapamatujte si!** Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.
d) Během práce se zařízením musí obsluha udržovat pozornost a řídit se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během práce se zařízením může vést k vážným úrazům.
e) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi zařízení.
f) Toto zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
b) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které

mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravny.

d) Chraňte zařízení před dětmi.
e) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
f) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho skladování na místo používání musí být zohledněny pravidla bezpečnosti a hygieny práce, která se týkají manuální práce při dopravě a přepravě, a která jsou platná ve státě, v němž jsou zařízení používána.
g) Vyhýbejte se situacím, kdy se zařízení během práce zastavuje vlivem jeho příliš velkého zatížení. Může to způsobit přehřívání se pohonných prvků a v konečném důsledku poškození zařízení.
h) Je zakázáno dotýkat se pohyblivého příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od napájení.
i) Zařízení, které je v provozu, je zakázáno posouvat, přemísťovat a otáčet.
j) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
l) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
n) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
o) Je zakázáno zařízení přetěžovat.
p) Je zakázáno zakrývat větrací otvory zařízení!

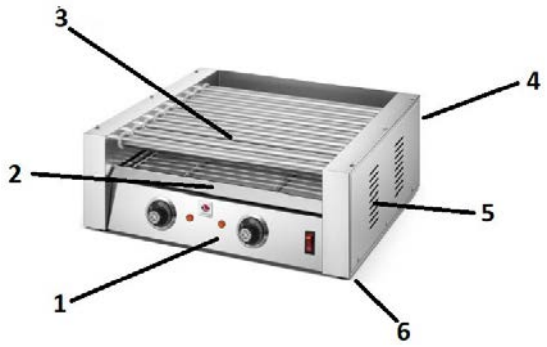
POZOR! I když bylo zařízení navrženo tak aby bylo bezpečné, bylo vybaveno odpovídajícími bezpečnostními prostředky a také kromě použití dodatečných prvků pro ochranu uživatele, existuje během práce s tímto zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Doporučujeme během jeho používání dodržovat bezpečnost a používat zdravý rozum.

3. Pravidla používání

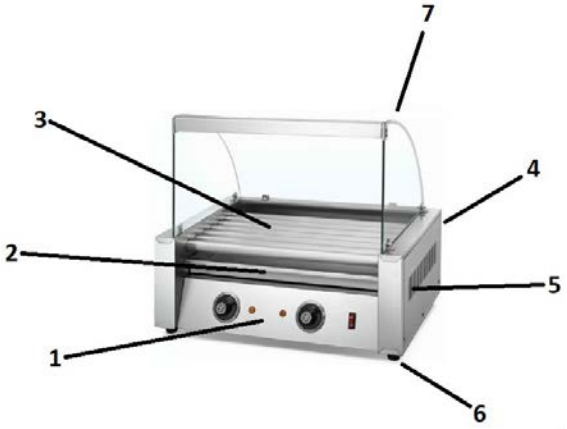
Válečkový gril na párky je určen pouze pro ohřívání klobásek/párků do hotdogů.
Zařízení není přizpůsobeno ke grilování klobásek/párků v umělých střívkách.
Výrobek je určen pouze pro domácí použití!
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení

Modely: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

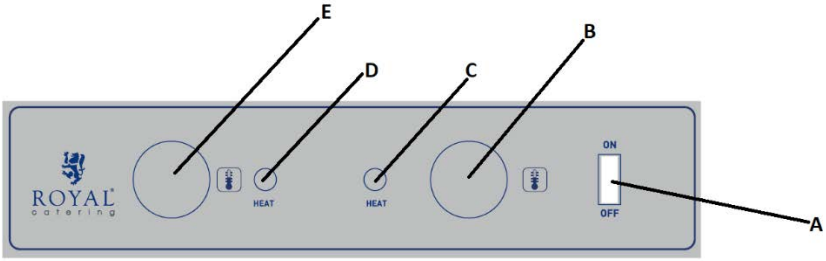


Modely: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Ovládací panel
2. Kovový tác
3. Válečkový rošt
4. Kryt
5. Motor
6. Nožičky
7. Skleněný kryt grilu

Ovládací panel



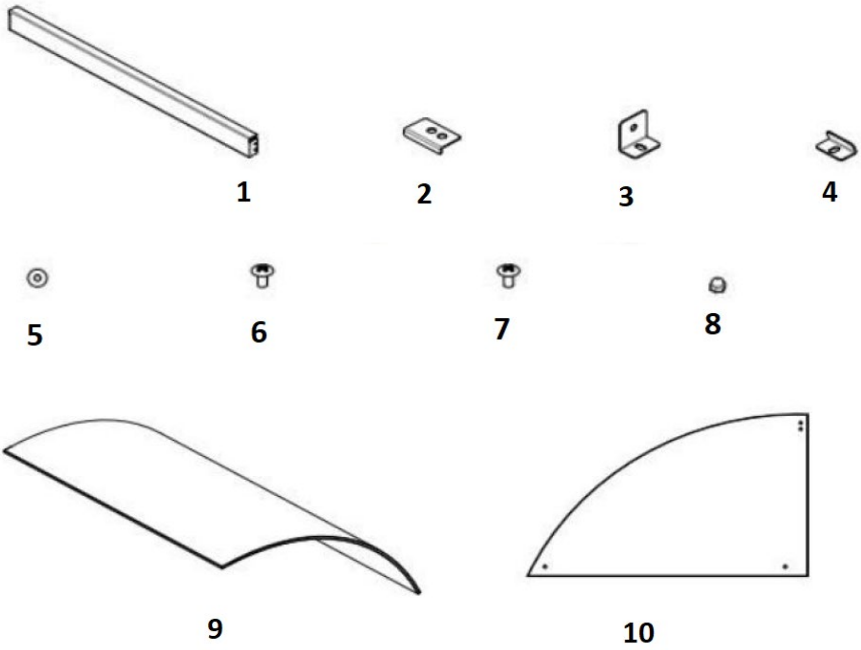
A. Tlačítko „ON/OFF“
B. Otočný knoflík pro nastavení teploty zadních válečků
C. Pravá kontrolka ohřevu (oranžová)
D. Levá kontrolka ohřevu (oranžová)
E. Otočný knoflík pro nastavení teploty předních válečků

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

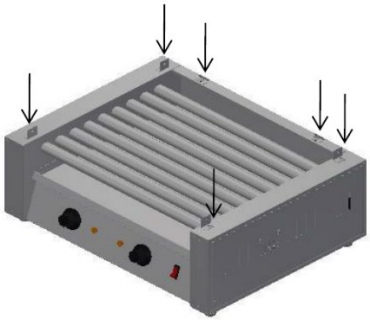
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

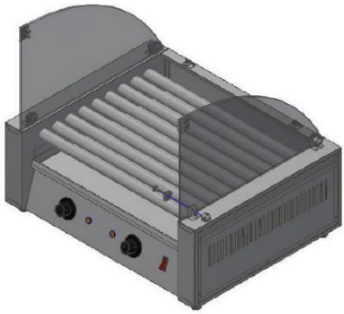


1. Ochranný profil 1 ks
2. Držák ochranného profilu 2 ks
3. Boční držák 4 ks
4. Zadní držák 2 ks
5. Podložka 4 ks
6. Šroub M4x8 10 ks
7. Šroub M4x12 4 ks
8. Matice 4 ks
9. Středové prosklení 1 ks
10. Boční prosklení 2ks

1. Položte zařízení na stabilním povrchu, namontujte 6 držáků: na bočních částech grilu 4 držáky (3) a v jeho zadní části 2 držáky (4).



2. K namontovaným držákům následně přišroubujte levé a pravé boční prosklení, jak je to znázorněno na níže uvedeném obrázku. Prosklení přišroubujte ke grilu šrouby M4x8 tak, že na vnitřní straně umístíte podložku a šroub zajistíte maticí, která bude na vnější straně grilu.



3. Osaďte středové prosklení tak, že spodní část přišroubujete k držákům v zadní části šrouby M4x8. Čelní část prosklení zajistěte kovovým profilem, který přišroubujete k bočním prosklením pomocí držáků ochranného profilu (2) a šroubů M4x12 (tímto způsobem spojíte všechna prosklení).





4. Zařízení je připraveno k práci.



3.3. Práce se zařízením

1. Zkontrolujte, zda jsou otočné knoflíky termostatu (B, E) nastaveny v nulové poloze (vypnutý ohřev).
2. Připojte zařízení k napájení a stiskněte hlavní vypínač (A).
3. Umístěte klobásky/párky na válečkovém roštu a nastavte požadovanou teplotu předních (E) a/nebo zadních (B) válečků.

MODEL	Levý otočný knoflík pro nastavení teploty	Pravý otočný knoflík pro nastavení teploty
RC-HTR7WC	4 přední válečky	3 zadní válečky
RC-HTR7WOC	4 přední válečky	3 zadní válečky

RC-HTR9WC	5 předních válečků	4 zadní válečky
RC-HTR9WOC	5 předních válečků	4 zadní válečky
RC-HTR11WC	6 předních válečků	5 zadních válečků
RC-HTR11WOC	6 předních válečků	5 zadních válečků

4. Po nastavení teploty se příslušné kontrolky (C) a (D) rozsvítí, po dosažení nastavené teploty kontrolky zhasnou, při poklesu teploty termostat znovu zapne ohřev a kontrolky ohřevu se opět rozsvítí. Pokud je otočný knoflík termostatu nastaven do polohy „3“, zařízení ohřívá bez přestávek, pokud je otočný knoflík nastaven do polohy nižší než „3“, spíná termostat topné těleso s přestávkami.



5. Po ukončení práce nastavte všechny otočné knoflíky pro nastavení teploty do polohy OFF (vypnuto), vypněte zařízení hlavním vypínačem (A), následně odpojte zařízení od sítě a po jeho vychladnutí jej pečlivě umyjte.

3.4. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku.
b) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
c) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, které jsou určené pro mytí povrchů, které mají kontakt s potravinami.
d) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
f) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes větrací otvory, které jsou na krytu zařízení, nedostala dovnitř voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
i) K čištění používejte měkký a vlhký hadřík.

j) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.

k) Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékařství, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.

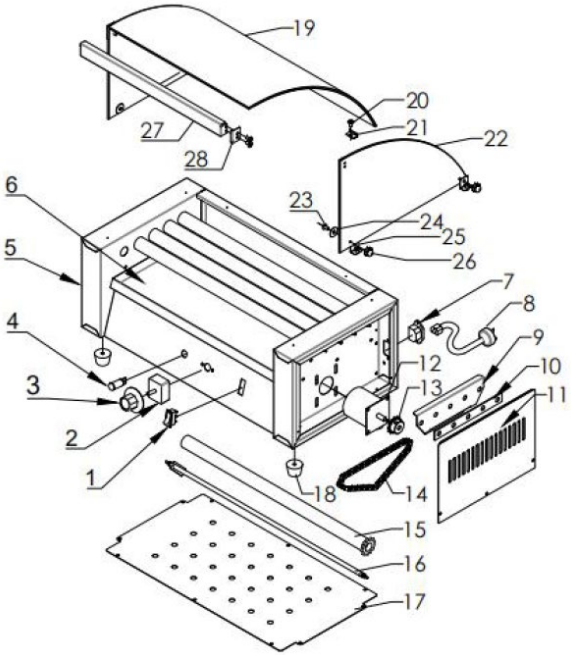
Výkresy sestav:

MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Název součásti	Popis	Počet
1	Tlačítko ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Otočný knoflík pro nastavení teploty	2
4	Kontrolka ohřevu	2
5	Kryt	1
6	Tác na olej	1
7	Zásuvka pro připojení napájecího kabelu	1
8	Napájecí kabel se zástrčkou	1
9	Přítlačná lišta topného tělesa	2
10	Izolační deska	2
11	Boční kryt	2
12	Motor	1
13	Ozubené kolo	1
14	Řetěz	1
15	Váleček	5
16	Topné těleso	5
17	Spodní kryt	1
18	Nožička	4
19	Středové prosklení	1
20	Šroub M4x8	10
21	Zadní držák	2

22	Boční prosklení	2
23	Šroub M4x12	4
24	Podložka	4
25	Pravý/levý držák	4
26	Matice	4
27	Ochranný profil	1
28	Držáky ochranného profilu	2

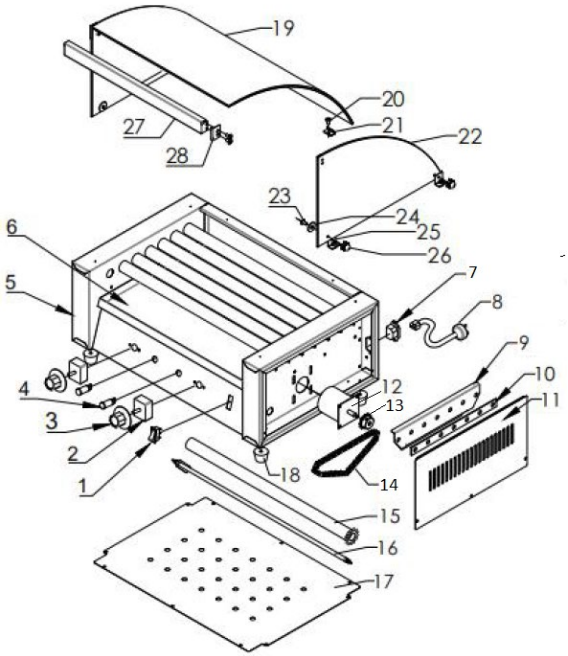
MODEL: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC



MODELY: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Název součásti	Popis	Počet
1	Tlačítko ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Otočný knoflík pro nastavení teploty	2
4	Kontrolka ohřevu	2
5	Kryt	1
6	Tác na olej	1
7	Zásuvka pro připojení napájecího kabelu	1
8	Napájecí kabel se zástrčkou	1
9	Přítlačná lišta topného tělesa	2
10	Izolační deska	2
11	Boční kryt	2
12	Motor	1
13	Ozubené kolo	1
14	Řetěz	1
15	Váleček	7
16	Topné těleso	7
17	Spodní kryt	1
18	Nožička	4
19	Středové prosklení	1
20	Šroub M4x8	10
21	Zadní držák	2
22	Boční prosklení	2
23	Šroub M4x12	4
24	Podložka	4
25	Pravý/levý držák	4
26	Matice	4
27	Ochranný profil	1
28	Držáky ochranného profilu	2

MODEL: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

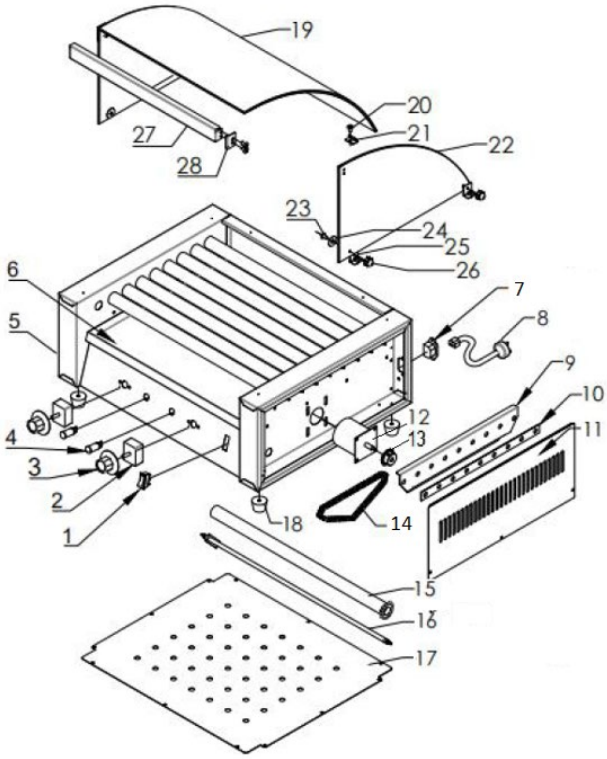


MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Název součásti	Popis	Počet
1	Tlačítko ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Otočný knoflík pro nastavení teploty	2
4	Kontrolka ohřevu	2
5	Kryt	1
6	Tác na olej	1
7	Zásuvka pro připojení napájecího kabelu	1
8	Napájecí kabel se zástrčkou	1
9	Přítlačná lišta topného tělesa	2
10	Izolační deska	2
11	Boční kryt	2
12	Motor	1
13	Ozubené kolo	1
14	Řetěz	1
15	Váleček	9

16	Topné těleso	9
17	Spodní kryt	1
18	Nožička	4
19	Středové prosklení	1
20	Šroub M4x8	10
21	Zadní držák	2
22	Boční prosklení	2
23	Šroub M4x12	4
24	Podložka	4
25	Pravý/levý držák	4
26	Matice	4
27	Ochranný profil	1
28	Držáky ochranného profilu	2

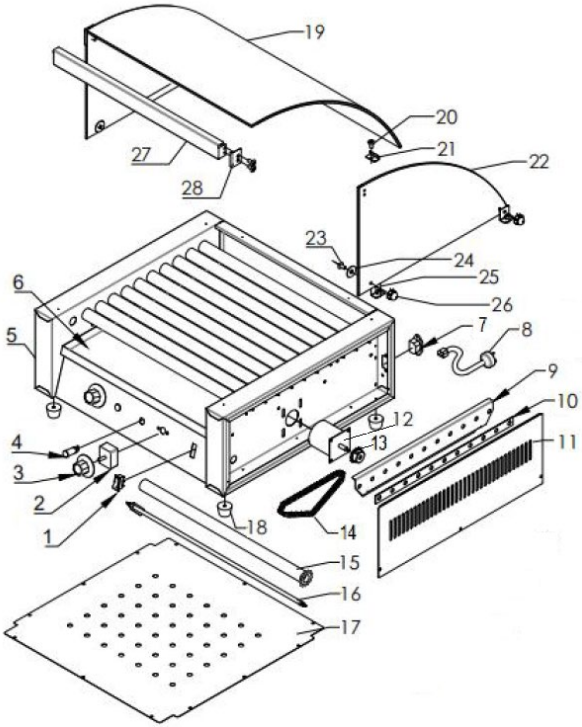
MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC



MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Název součásti	Popis	Počet
1	Tlačítko ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Otočný knoflík pro nastavení teploty	2
4	Kontrolka ohřevu	2
5	Kryt	1
6	Tác na olej	1
7	Zásuvka pro připojení napájecího kabelu	1
8	Napájecí kabel se zástrčkou	1
9	Přítlačná lišta topného tělesa	2
10	Izolační deska	2
11	Boční kryt	2
12	Motor	1
13	Ozubené kolo	1
14	Řetěz	1
15	Váleček	11
16	Topné těleso	11
17	Spodní kryt	1
18	Nožička	4
19	Středové prosklení	1
20	Šroub M4x8	10
21	Zadní držák	2
22	Boční prosklení	2
23	Šroub M4x12	4
24	Podložka	4
25	Pravý/levý držák	4
26	Matice	4
27	Ochranný profil	1
28	Držáky ochranného profilu	2

MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Caractéristiques techniques

Description paramètre	Valeur paramètre	
Nom du produit	Grill roulant	
Modèle	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	900	900
Degré de protection IP	IPX3	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	550x425x220	550x425x480
Poids [kg]	11,2	15,9

Description paramètre	Valeur paramètre	
Nom du produit	Grill roulant	
Modèle	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	700	700
Degré de protection IP	IPX3	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	550x350x220	550x350x480
Poids [kg]	9,4	13,6

Description paramètre	Valeur paramètre	
Nom du produit	Grill roulant	
Modèle	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	500	500
Degré de protection IP	IPX3	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	550x275x220	550x275x485
Poids [kg]	7,5	10,9

Description paramètre	Valeur paramètre	
Nom du produit	Grill roulant	
Modèle	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	1100	
Degré de protection IP	IPX3	
Dimensions (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	553x500x220	550x500x480
Poids [kg]	12,9	18,3

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider a utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué strictement selon les indications techniques, en utilisant les dernières technologies et composants, et en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ PRUDENT AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL LIRE ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS.

Afin d'assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, il est nécessaire de veiller a son bon fonctionnement et a sa maintenance conformément aux directives contenues dans ce manuel. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont a jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées a l'augmentation de la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de telle sorte que le risque résultant des émissions sonores soit limité au niveau le plus bas.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Avant utilisation, assurez-vous de lire les instructions.

	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant la situation (signal d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brulures !
	N'utilisez qu'a l'intérieur des locaux.

 **ATTENTION !** **Les illustrations de ce manuel sont fournies a titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.**

Le manuel d'origine est la version allemande du manuel. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation

Appareil électrique :

 **ATTENTION !** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence au grill roulant.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.

b) Évitez de toucher les éléments mis a la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis a la terre en touchant l'appareil qui est exposé a l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.

c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) N'utilisez pas le câble a mauvais escient. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble a l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) En cas de l'utilisation de l'appareil a l'extérieur, utilisez un rallonge destiné a un usage extérieur. L'utilisation d'un rallonge destiné a un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

f) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif a courant différentiel-résiduel (RCD). L'emploi d'un RCD réduit le risque d'électrisation.

g) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

h) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-mémé dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

i) N'utilisez pas l'appareil dans les locaux a très forte humidité / a proximité immédiate de réservoirs d'eau !

j) Ne mouillez pas l'appareil. Risque de choc électrique !

2.2. Sécurité sur le lieu de travail

a) Veillez a ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention a ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone a risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent bruler la poussière et les vapeurs.

c) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.

d) La réparation du produit ne peut être effectuée que par le service du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !

e) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs a poudre ou a neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.

f) Aucun enfant ou personne non autorisée ne peut rester sur le lieu de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'équipement.)
g) Conservez le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié a des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
h) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.

 **Important !** Protéger les enfants et les autres personnes lors du fonctionnement de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un état de fatigue, de maladie, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de stupéfiants qui limitent considérablement la capacité d'usage de l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné a être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, a moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dument formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
d) Soyez prudent et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
e) Évitez de porter des vêtements amples ou un bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors des éléments mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent coincer dans les éléments mobiles.
f) L'appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation de l'appareil en sécurité

a) L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
b) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
c) Gardez l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant utilisation.

d) L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
e) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
f) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives a la manutention manuelle en vigueur dans le pays ou l'appareil est utilisé.
g) Évitez les situations ou l'appareil s'arrête en raison d'une surcharge importante lors de son fonctionnement. Cela peut entrainer une surchauffe des éléments d'entrainement et endommager l'appareil.
h) Il est interdit de toucher les éléments et les accessoires mobiles a moins que l'appareil soit débranché.
i) Il est interdit de faire glisser, de déplacer ou de faire tourner l'appareil en fonctionnement.
j) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter une accumulation permanente de saleté.
l) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
m) Il est interdit d'interférer avec la construction de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
n) Tenez l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.
o) Ne surchargez pas l'appareil.
p) Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil !

 **ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.**

3. Règles d'utilisation

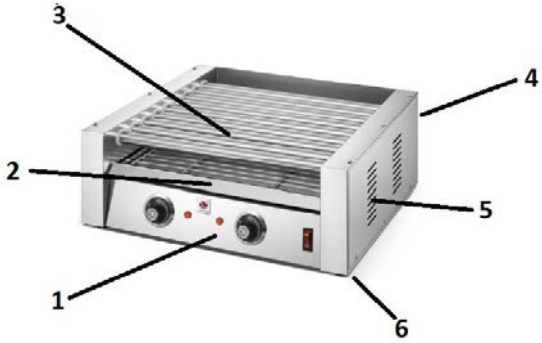
Le grill roulant est conçu uniquement pour chauffer les saucisses de hot dog. Le dispositif n'est pas destiné pour griller les saucisses en boyaux non comestibles en matériau plastique.

Ce produit est destiné uniquement a une utilisation a domicile !

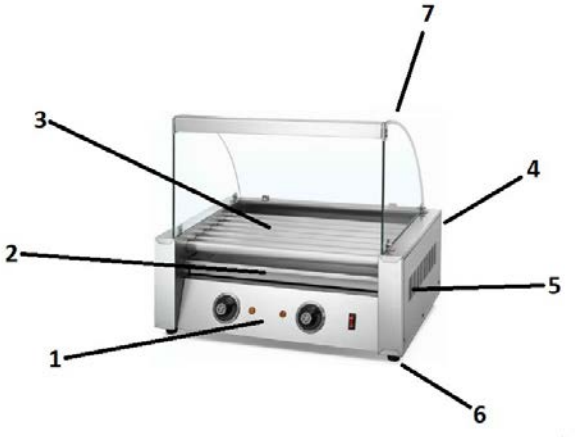
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Description de l'appareil

Modèle : |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

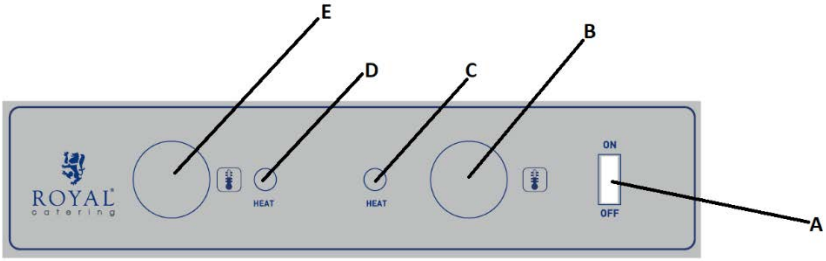


Modèle : |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Panneau de commande
2. Plateau en métal
3. Grill à rouleau
4. Enveloppe
5. Moteur
6. Pieds
7. Protection de grill en verre

Panneau de commande



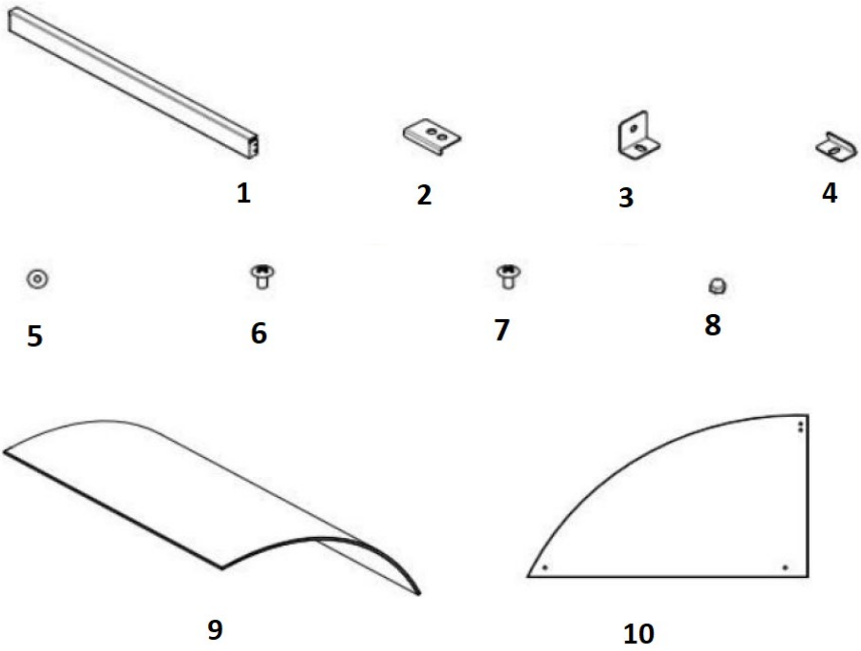
A. Interrupteur « ON/OFF »
B. Bouton rotatif de température des rouleaux arrières
C. Voyant de chauffage droit (orange)
D. Voyant de chauffage gauche (orange)
E. Bouton rotatif de température des rouleaux avant

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL

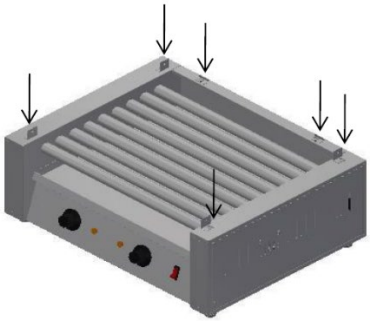
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

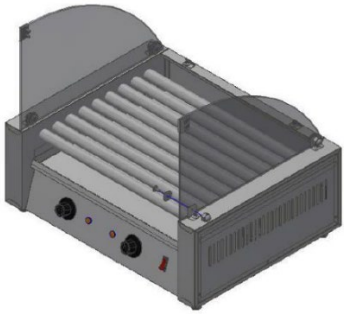


1. Barre de sécurité x1.
2. Plaque de serrage de la barre x2.
3. Plaque de serrage latérale x4.
4. Plaque de serrage arrière x2.
5. Rondelle x4.
6. Vis M4*8, x10.
7. Vis M4*12, x4
8. Écrou x4.
9. Vitre centrale x1.
10. Vitre latérale x2.

1. Positionnez le dispositif sur une surface stable, installez 6 plaques de serrage : sur les parties latérales de grill 4 plaques de serrage (3) et 2 plaques de serrage (4) dans la partie arrière.



2. Ensuite, fixez aux plaques de serrages les vitres gauche et droite comme indiqué ci-dessous. Vissez avec les vis M4*8 en mettant la rondelle du côté intérieur de la vitre, bloquez la vis avec une écrou du côté extérieur du dispositif.



3. Installez la vitre centrale en vissant la partie inférieure de la vitre aux plaques de serrage avec les vis M4*8. Sécurisez la partie avant avec une barre en métal, vissez la barre de sécurité aux plaques de serrage latérales (2) avec des vis M4*12 (en connectant toutes les vitres dans la partie supérieure).





4. Dispositif est prêt au fonctionnement.



3.3. Utilisation du dispositif

1. Assurez-vous si les boutons rotatifs du thermostat (B, E) sont en mis en position zéro (chauffage éteint).
2. Branchez le dispositif et appuyez sur l'interrupteur principal (A).
3. Disposez les saucissons sur les rouleaux et réglez une température convenable des rouleaux avant (E) et/ou arrières (B).

MODÈLE	Sélecteur gauche de température	Sélecteur droite de température
RC-HTR7WC	4 rouleaux avant	3 rouleaux arrières
RC-HTR7WOC	4 rouleaux avant	3 rouleaux arrières

RC-HTR9WC	5 rouleaux avant	4 rouleaux arrières
RC-HTR9WOC	5 rouleaux avant	4 rouleaux arrières
RC-HTR11WC	6 rouleaux avant	5 rouleaux arrières
RC-HTR11WOC	6 rouleaux avant	5 rouleaux arrières

4. Après avoir réglé la température, les voyants convenables (C), (D) s'allument dès que la température réglée est atteinte, les voyants s'éteignent quand la température baisse. Le thermostat met en marche le chauffage et les voyants de chauffage se rallument. Quand le sélecteur du thermostat indique la position « 3 », les dispositifs maintient la fonction de chauffage, la position du sélecteur au-dessous de « 3 » met en marche l'élément de chauffage par intermittence.



5. Après avoir utilisé le dispositif, positionnez les sélecteurs de réglage de la température en position OFF (éteint), éteignez le dispositif avec l'interrupteur principal (A), ensuite débranchez et dès qu'il se refroidit, lavez-le soigneusement.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Seuls des agents non corrosifs doivent être utilisés pour nettoyer la surface.
c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
g) Les évents doivent être nettoyés avec une brosse et de l'air comprimé.
h) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées afin de vérifier son efficacité technique et la présence de dommage.
i) Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le dispositif.

j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau a partir duquel l'appareil est fabriqué.

k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

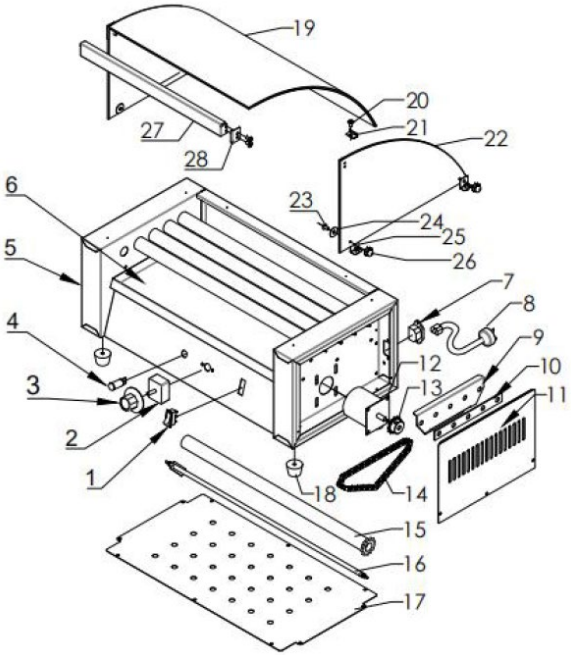
Dessins d'ensemble :

MODÈLE : RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Nom de la pièce	Description	Quantité
1	Interrupteur ON/OFF	1
2	Thermostat	2
3	Sélecteur de réglage de température	2
4	Voyant de chauffage	2
5	Enveloppe	1
6	Plateau pour huile	1
7	Base de prise	1
8	Prise	1
9	barre de serrage de l'élément chauffant	2
10	Plaque d'isolement	2
11	Carter latéral	2
12	Moteur	1
13	Roue dentée	1
14	Chaîne	1
15	Rouleau	5
16	Élément chauffant	5
17	Carter inférieur	1
18	Pied	4
19	Vitre centrale	1
20	Vis M4*8	10

21	Plaque de serrage arrière	2
22	Vitre latérale	2
23	Vis M4*12	4
24	Rondelle	4
25	Plaque de serrage droite/gauche	4
26	Écrou	4
27	Barre de sécurité	1
28	Plaque de serrage de la barre	2

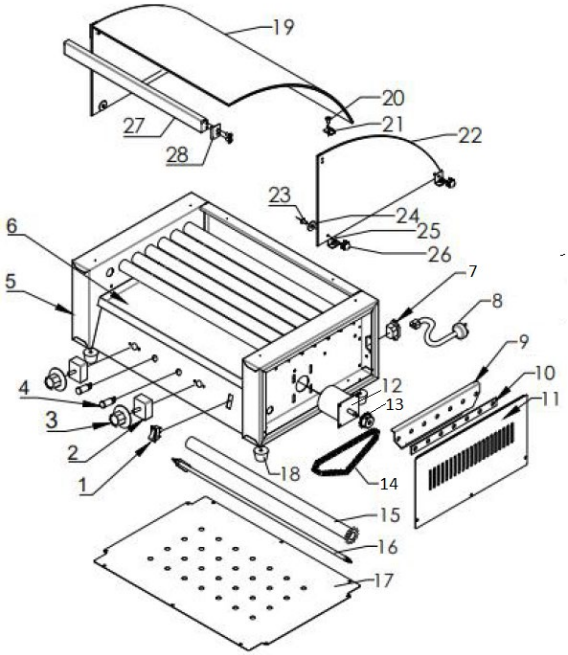
MODÈLE : RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC



MODÈLES : MODÈLE : RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Nom de la pièce	Description	Quantité
1	Interrupteur ON/OFF	1
2	Thermostat	2
3	Sélecteur de réglage de température	2
4	Voyant de chauffage	2
5	Enveloppe	1
6	Plateau pour huile	1
7	Base de prise	1
8	Prise	1
9	barre de serrage de l'élément chauffant	2
10	Plaque d'isolement	2
11	Carter latéral	2
12	Moteur	1
13	Roue dentée	1
14	Chaîne	1
15	Rouleau	7
16	Élément chauffant	7
17	Carter inférieur	1
18	Pied	4
19	Vitre centrale	1
20	Vis M4*8	10
21	Plaque de serrage arrière	2
22	Vitre latérale	2
23	Vis M4*12	4
24	Rondelle	4
25	Plaque de serrage droite/gauche	4
26	Écrou	4
27	Barre de sécurité	1
28	Plaque de serrage de la barre	2

MODÈLE : MODÈLE : RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

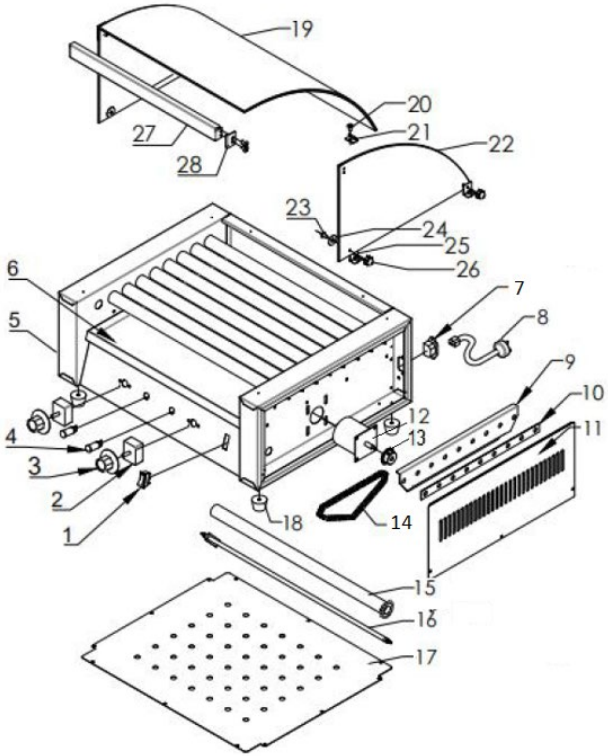


MODÈLE : RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Nom de la pièce	Description	Quantité
1	Interrupteur ON/OFF	1
2	Thermostat	2
3	Sélecteur de réglage de température	2
4	Voyant de chauffage	2
5	Enveloppe	1
6	Plateau pour huile	1
7	Base de prise	1
8	Prise	1
9	barre de serrage de l'élément chauffant	2
10	Plaque d'isolement	2
11	Carter latéral	2
12	Moteur	1
13	Roue dentée	1
14	Chaîne	1

15	Rouleau	9
16	Élément chauffant	9
17	Carter inférieur	1
18	Pied	4
19	Vitre centrale	1
20	Vis M4*8	10
21	Plaque de serrage arrière	2
22	Vitre latérale	2
23	Vis M4*12	4
24	Rondelle	4
25	Plaque de serrage droite/gauche	4
26	Écrou	4
27	Barre de sécurité	1
28	Plaque de serrage de la barre	2

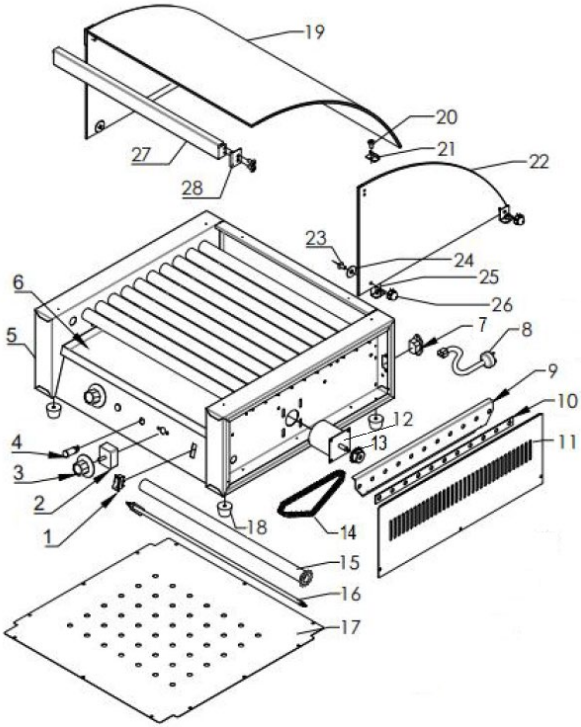
MODÈLE : RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC



MODÈLE : RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Nom de la pièce	Description	Quantité
1	Interrupteur ON/OFF	1
2	Thermostat	2
3	Sélecteur de réglage de température	2
4	Voyant de chauffage	2
5	Enveloppe	1
6	Plateau pour huile	1
7	Base de prise	1
8	Prise	1
9	barre de serrage de l'élément chauffant	2
10	Plaque d'isolement	2
11	Carter latéral	2
12	Moteur	1
13	Roue dentée	1
14	Chaîne	1
15	Rouleau	11
16	Élément chauffant	11
17	Carter inférieur	1
18	Pied	4
19	Vitre centrale	1
20	Vis M4*8	10
21	Plaque de serrage arrière	2
22	Vitre latérale	2
23	Vis M4*12	4
24	Rondelle	4
25	Plaque de serrage droite/gauche	4
26	Écrou	4
27	Barre de sécurité	1
28	Plaque de serrage de la barre	2

MODÈLE : RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Griglia a rulli	
Modello	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	900	900
Classe di protezione IP	IPX3	
Dimensioni (Larghezza / Profondità / Altezza) [mm]	550x425x220	550x425x480
Peso [kg]	11,2	15,9

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Griglia a rulli	
Modello	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	700	700
Classe di protezione IP	IPX3	
Dimensioni (Larghezza / Profondità / Altezza) [mm]	550x350x220	550x350x480
Peso [kg]	9,4	13,6

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Griglia a rulli	
Modello	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	500	500
Classe di protezione IP	IPX3	
Dimensioni (Larghezza / Profondità / Altezza) [mm]	550x275x220	550x275x485

Peso [kg]	7,5	10,9

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Griglia a rulli	
Modello	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	1100	
Classe di protezione IP	IPX3	
Dimensioni (Larghezza / Profondità / Altezza) [mm]	553x500x220	550x500x480
Peso [kg]	12,9	18,3

1. Descrizione generale

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace del dispositivo, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è stato progettato e costruito per limitare al minimo i rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

Significato dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti delle apposite norme di sicurezza.

	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto soggetto al riciclaggio.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDATI! che descrive una determinata situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Attenzione alle scosse elettriche!
	Attenzione! La superficie bollente può causare ustioni!
	Solo per uso interno.

 **ATTENZIONE!** **Le illustrazioni incluse nelle istruzioni d'utilizzo sono a carattere illustrativo e in alcuni dettagli possono differenziarsi dall'aspetto reale del prodotto.**

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le atre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza d'utilizzo

Dispositivo elettrico:

 **ATTENZIONE!** Leggere tutti gli avvertimenti relativi alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali o morte.

La parola "dispositivo" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla griglia a rulli.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve inserirsi nella presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare oggetti collegati a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Se l'acqua entra nel dispositivo, aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
c) Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
d) Non usare impropriamente il cavo. Non usarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Quando si usa il dispositivo all'aperto, usare una prolunga progettata per l'uso all'aperto. L'uso di una prolunga progettata per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Se l'uso in un ambiente umido è inevitabile, deve essere utilizzato un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
g) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non usare il dispositivo su superfici bagnate.
i) Non utilizzare il dispositivo in stanze con umidità molto alta / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!
j) Non permettere che il dispositivo si bagni. Rischio di scossa elettrica!

2.2. Sicurezza nel luogo di lavoro

a) Tenere il luogo di lavoro ordinato e pulito e assicurare la giusta illuminazione. Il disordine o una cattiva illuminazione possono essere causa di incidenti. Occorre prevedere gli eventi, badare a quello che si fa e mantenere il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del prodotto o se questo è danneggiato, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!

e) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO2).
f) Sulla postazione di lavoro non possono sostare bambini e persone non autorizzate. (La disattenzione può causare la perdita del controllo del dispositivo).
g) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Se il dispositivo dovesse essere dato ad estranei, occorre fornirgli anche le istruzioni d'uso.
h) Durante l'utilizzo di questo dispositivo con altri dispositivi, occorre rispettare anche le istruzioni d'uso degli altri dispositivi.

**Ricordati!** Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare il dispositivo.
c) Il dispositivo deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.
d) Occorre essere attenti, seguire il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo. Un attimo di distrazione durante il lavoro, può essere causa di serie lesioni corporee.
e) Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa precauzione riduce il rischio di avvio accidentale.
b) Conservare i dispositivi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono il dispositivo o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Prima di ogni attività, verificare che non vi siano danneggiamenti generici o relativi a parti mobili

(rotture delle parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di danneggiamenti, far riparare il dispositivo prima dell'utilizzo.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) Per garantire l'integrità operativa progettata del dispositivo, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.
f) Durante il trasporto e lo spostamento del dispositivo dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, tenere conto delle norme di salute e sicurezza sul lavoro relative alle operazioni manuali di trasporto in vigore nel paese in cui vengono utilizzati i dispositivi.
g) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carico eccessivo mentre è in funzione. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti di propulsione e il conseguente danneggiamento del dispositivo.
h) Non toccare le parti o gli accessori mobili, a meno che il dispositivo sia stato scollegato dall'alimentazione.
i) È vietato spostare, cambiare la posizione e girare il dispositivo mentre è in funzione.
j) Non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.
k) Pulire regolarmente il dispositivo per prevenire l'accumulo permanente di impurità.
l) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
m) È vietato apportare modifiche alla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
o) Non sovraccaricare il dispositivo.
p) Non bloccare le aperture di ventilazione del dispositivo!

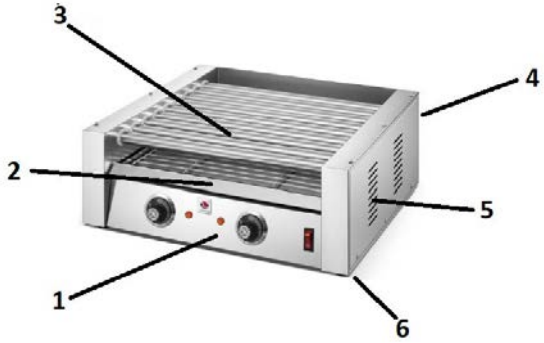
ATTENZIONE! Nonostante il dispositivo sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Si raccomanda di essere cauti e usare il buon senso durante il suo utilizzo.

3. Uso

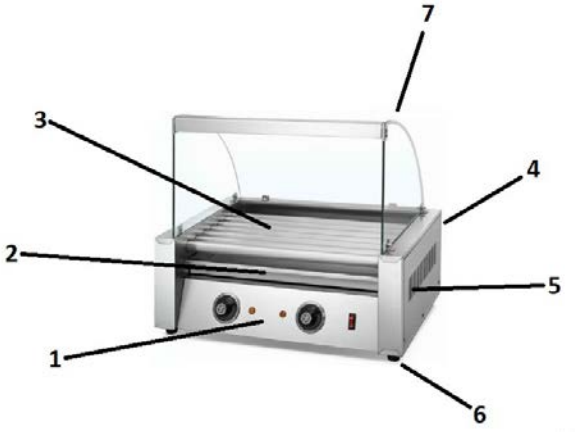
La griglia a rulli è destinata solo al riscaldamento di salsicce/panini per hot dog. Il dispositivo non è adatto per grigliare salsicce/panini in involucri di plastica.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!
L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo

Modelli: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

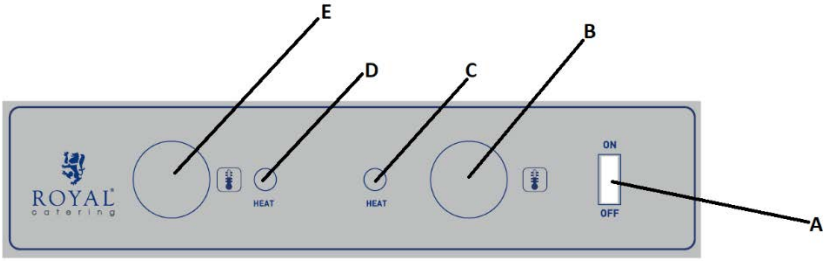


Modelli: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Pannello di controllo
2. Vassoio in metallo
3. Griglia a rulli
4. Alloggiamento
5. Motore
6. Piedi
7. Copertura della griglia in vetro

Pannello di controllo



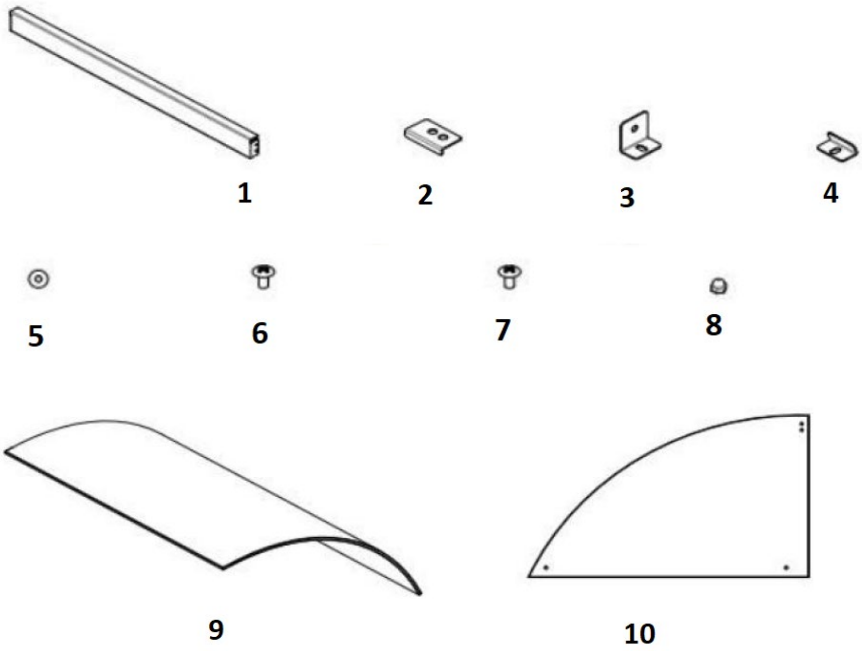
A. Interruttore ON/OFF
B. Manopola di regolazione della temperatura per i rulli posteriori
C. Indicatore di riscaldamento destro (arancione)
D. Indicatore di riscaldamento sinistra (arancione)
E. Manopola di regolazione della temperatura per i rulli anteriori

3.2. Preparazione all'utilizzo

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

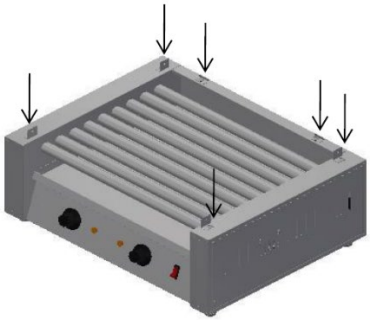
MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|



1. Barra di protezione x1.
2. Morsetto della barra x2.
3. Morsetto laterale x4.
4. Morsetto posteriore x2.
5. Rondella x4.
6. Vite M4*8, x10.
7. Vite M4*12, x4
8. Dado x4.
9. Vetro centrale x1.
10. Vetro laterale x2.

1.Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, installare 6 morsetti: sui lati della griglia 4 morsetti (3) e 2 morsetti (4), sul retro della griglia.



2. Poi montare le finestre di sinistra e di destra sui morsetti montati come mostrato qui sotto. Avvitare i vetri con viti M4*8, mettendo una rondella all'interno del vetro, bloccare la vite con un dado all'esterno del dispositivo.



3. Installare il vetro centrale del dispositivo avvitando la parte inferiore del vetro ai morsetti con viti M4*8. Fissare la parte anteriore del vetro con la barra di metallo, avvitare la barra di sicurezza ai morsetti laterali (2) con viti M4*12 (unendo tutti i vetri in alto).





4. Dispositivo remoto per il funzionamento.



3.3. Utilizzo del dispositivo

1. Assicurarsi che le manopole del termostato (B, E) siano impostate su zero (riscaldamento spento).
2. Collegare il dispositivo alla rete elettrica e premere l'interruttore principale (A).
3. Posizionare le salsicce / i panini sui rulli e impostare la temperatura corretta per i rulli anteriori (E) e / o posteriori (B).

MODELLO	Manopola di regolazione della temperatura a sinistra	Manopola di regolazione della temperatura a destra

RC-HTR7WC	4 rulli anteriori	3 rulli posteriori
RC-HTR7WOC	4 rulli anteriori	3 rulli posteriori
RC-HTR9WC	5 rulli anteriori	4 rulli posteriori
RC-HTR9WOC	5 rulli anteriori	4 rulli posteriori
RC-HTR11WC	6 rulli anteriori	5 rulli posteriori
RC-HTR11WOC	6 rulli anteriori	5 rulli posteriori

4. Quando la temperatura è impostata, le luci corrispondenti (C), (D), si accendono, quando la temperatura impostata viene raggiunta le luci si spengono, quando la temperatura scende il termostato inizia a riscaldare e le luci di riscaldamento si riaccendono. Se la manopola del termostato indica la posizione "3" il dispositivo mantiene la funzione di riscaldamento, una posizione della manopola inferiore a "3" attiva l'elemento riscaldante a intermittenza.



5. Al termine del lavoro, mettere tutte le manopole di regolazione della temperatura su OFF, spegnere il dispositivo con l'interruttore principale (A), scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e pulirlo accuratamente quando si è raffreddato.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Estrarre la spina di alimentazione prima di ogni pulizia e quando l'unità non è in uso.
b) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive.
c) Per pulire il dispositivo si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
d) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare il dispositivo.
e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
f) Assicurarsi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'alloggiamento.
g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

h) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
i) Per pulire, usare un panno morbido e umido.
j) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare il dispositivo.

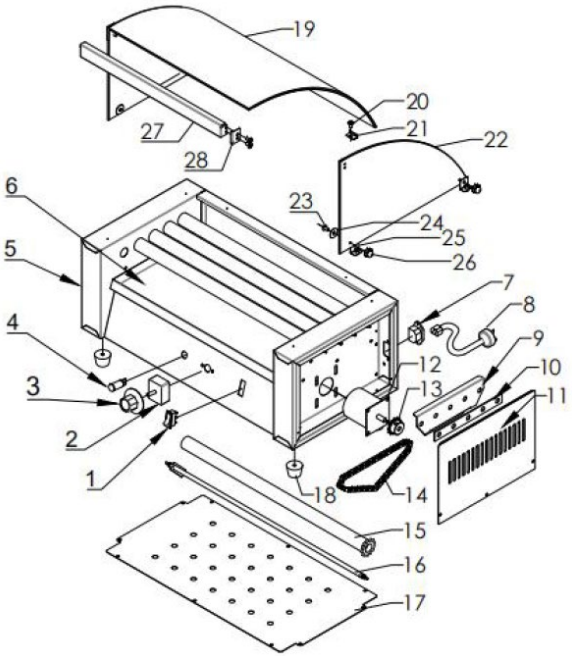
Disegni di montaggio:

MODELLO: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità
1	Interruttore ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Manopola di regolazione della temperatura	2
4	Indicatore del riscaldamento	2
5	Alloggiamento	1
6	Vaschetta dell'olio	1
7	Base della spina	1
8	Spina	1
9	striscia di serraggio dell'elemento riscaldante	2
10	Piastra isolante	2
11	Coperchio laterale	2
12	Motore	1
13	Ruota a catena	1
14	Catena	1
15	Albero	5
16	Riscaldatore	5
17	Alloggiamento inferiore	1

18	Piede	4
19	Vetro centrale	1
20	Vite M4*8	10
21	Morsetto posteriore	2
22	Vetro laterale	2
23	Vite M4*12	4
24	Rondella	4
25	Morsetto destro/sinistro	4
26	Dado	4
27	Barra di sicurezza	1
28	Morsetti a striscia	2

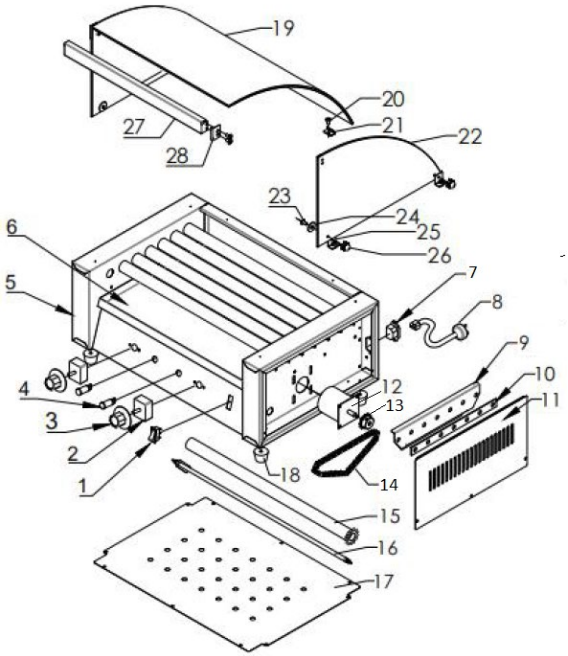
MODELLO: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC



MODELLI: MODELLO:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità
1	Interruttore ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Manopola di regolazione della temperatura	2
4	Indicatore del riscaldamento	2
5	Alloggiamento	1
6	Vaschetta dell'olio	1
7	Base della spina	1
8	Spina	1
9	striscia di serraggio dell'elemento riscaldante	2
10	Piastra isolante	2
11	Coperchio laterale	2
12	Motore	1
13	Ruota a catena	1
14	Catena	1
15	Albero	7
16	Riscaldatore	7
17	Alloggiamento inferiore	1
18	Piede	4
19	Vetro centrale	1
20	Vite M4*8	10
21	Morsetto posteriore	2
22	Vetro laterale	2
23	Vite M4*12	4
24	Rondella	4
25	Morsetto destro/sinistro	4
26	Dado	4
27	Barra di sicurezza	1
28	Morsetti a striscia	2

MODELLO: MODELLO:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

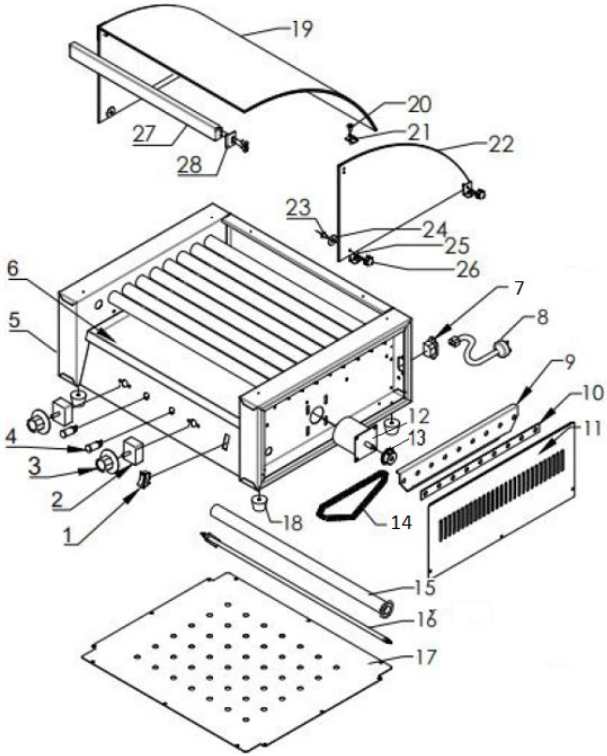


MODELLO:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità
1	Interruttore ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Manopola di regolazione della temperatura	2
4	Indicatore del riscaldamento	2
5	Alloggiamento	1
6	Vaschetta dell'olio	1
7	Base della spina	1
8	Spina	1
9	striscia di serraggio dell'elemento riscaldante	2
10	Piastra isolante	2
11	Coperchio laterale	2
12	Motore	1
13	Ruota a catena	1

14	Catena	1
15	Albero	9
16	Riscaldatore	9
17	Alloggiamento inferiore	1
18	Piede	4
19	Vetro centrale	1
20	Vite M4*8	10
21	Morsetto posteriore	2
22	Vetro laterale	2
23	Vite M4*12	4
24	Rondella	4
25	Morsetto destro/sinistro	4
26	Dado	4
27	Barra di sicurezza	1
28	Morsetti a striscia	2

MODELLO:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

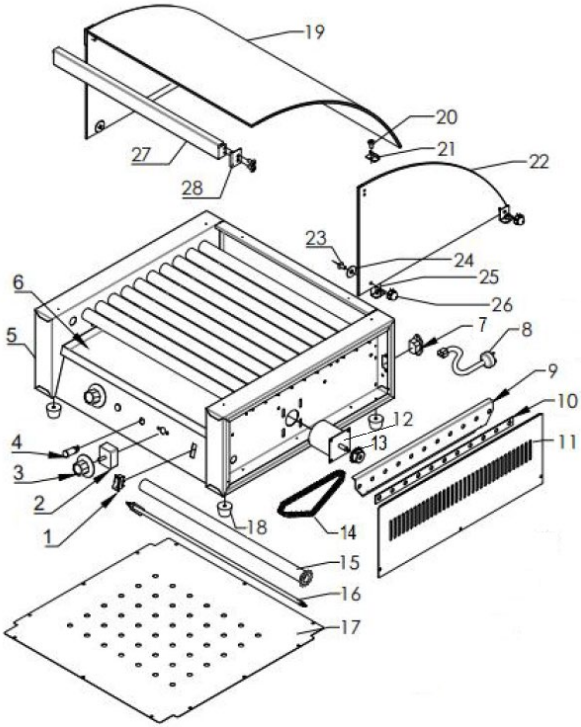


MODELLO:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Nome dell'elemento	Descrizione	Quantità
1	Interruttore ON/OFF	1
2	Termostat	2
3	Manopola di regolazione della temperatura	2
4	Indicatore del riscaldamento	2
5	Alloggiamento	1
6	Vaschetta dell'olio	1
7	Base della spina	1
8	Spina	1
9	striscia di serraggio dell'elemento riscaldante	2
10	Piastra isolante	2
11	Coperchio laterale	2

12	Motore	1
13	Ruota a catena	1
14	Catena	1
15	Albero	11
16	Riscaldatore	11
17	Alloggiamento inferiore	1
18	Piede	4
19	Vetro centrale	1
20	Vite M4*8	10
21	Morsetto posteriore	2
22	Vetro laterale	2
23	Vite M4*12	4
24	Rondella	4
25	Morsetto destro/sinistro	4
26	Dado	4
27	Barra di sicurezza	1
28	Morsetti a striscia	2

MODELLO:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC


19
20
21
22
27
28
23
24
25
26
6
5
7
8
9
10
11
12
13
4
3
2
1
18
14
15
16
17

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Asador de rodillos	
Modelo	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	900	900
Grado de protección IP	IPX3	
Dimensiones (Anchura / Profundidad / Altura) [mm]	550x425x220	550x425x480
Peso [kg]	11,2	15,9

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Asador de rodillos	
Modelo	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	700	700
Grado de protección IP	IPX3	
Dimensiones (Anchura / Profundidad / Altura) [mm]	550x350x220	550x350x480
Peso [kg]	9,4	13,6

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Asador de rodillos	
Modelo	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	500	500
Grado de protección IP	IPX3	
Dimensiones (Anchura / Profundidad / Altura) [mm]	550x275x220	550x275x485
Peso [kg]	7,5	10,9

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Asador de rodillos	
Modelo	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	1100	
Grado de protección IP	IPX3	
Dimensiones (Anchura / Profundidad / Altura) [mm]	553x500x220	550x500x480
Peso [kg]	12,9	18,3

1. Descripción general

El manual se ha elaborado como material de ayuda para un uso seguro y fiable del producto. El producto ha sido diseñado y fabricado en estricto cumplimiento de las indicaciones técnicas, con el uso de las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO, LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE MANUAL Y ENTIENDA SUS INDICACIONES.

Para garantizar una larga vida útil del equipo sin averías, procede asegurar su manejo y mantenimiento adecuados, siguiendo las indicaciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones que se presentan en este manual son vigentes. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones encaminadas a la mejora de calidad. Teniendo en cuenta el avance tecnológico y las posibilidades de reducir el ruido producido, el equipo ha sido diseñado y construido para reducir el riesgo relacionado con las emisiones de ruido al mínimo.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea el manual de uso antes de utilizar el producto.

	Producto apto para el reciclaje.
	¡**ATENCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** con una descripción de la situación en cuestión (señal de advertencia general).
	¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de choque eléctrico!
	¡Atención! ¡La superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para el uso en interiores.

 **¡ATENCIÓN!** **Las representaciones gráficas incluidas en el presente manual tienen un carácter ilustrativo, pudiendo diferir en algunos detalles del aspecto real del producto.**

El manual original se ha redactado en alemán. Las demás versiones lingüísticas son traducciones del idioma alemán.

2. Seguridad de uso

Equipos eléctricos:

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias relativas a la seguridad y todas las instrucciones pertinentes. La inobservancia de las advertencias y las instrucciones puede resultar en un choque eléctrico, lesiones corporales graves o la muerte.

El término "equipo" o "producto" utilizado en las advertencias y la descripción del manual hace referencia al asador de rodillos.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe del equipo tiene que corresponderse con la toma eléctrica disponible. No modificar el enchufe de ninguna manera. Los enchufes

originales y las tomas eléctricas correspondientes reducen el riesgo de choque eléctrico.

b) Evitar el contacto con los elementos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico, si el cuerpo está conectado a tierra y toca un equipo expuesto al contacto directo con la lluvia o la humedad, o el usuario opera el equipo en un entorno húmedo. La penetración del agua en el interior del equipo incrementa el riesgo de su deterioro y el choque eléctrico.
c) No tocar el equipo con las manos mojadas.
d) No utilizar el cable de una manera distinta del uso previsto. Nunca se debe utilizar para transportar el equipo o retirar el enchufe de la toma eléctrica. Mantener el cable lejos de las fuentes de calor, aceites, superficies puntiagudas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de choque eléctrico.
e) En caso de utilizar el equipo en exteriores, emplear un alargador adaptado al uso a la intemperie. El uso de alargadores para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.
f) Si no se puede evitar el uso del equipo en un entorno húmedo, se debe emplear un interruptor diferencial (RCD). El uso del RCD reducirá el riesgo de choque eléctrico.
g) Está prohibido utilizar el equipo si el cable de alimentación presenta daños o indicios de desgaste. Un cable de alimentación dañado se debe entregar a un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante para su sustitución.
h) Para evitar el choque eléctrico, el cable, el enchufe y el propio equipo no se deben sumergir en el agua ni en otros líquidos. No utilizar el equipo sobre superficies mojadas.
i) ¡No utilizar el equipo en espacios expuestos a una humedad muy elevada ni junto a depósitos llenos de agua!
j) No permitir que el equipo se moje. ¡Riesgo de choque eléctrico!

2.2. Seguridad en el trabajo

a) Mantener el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado. El desorden o la iluminación inadecuada pueden dar lugar a accidentes. Se tiene que ser previsor, prestar atención a las actividades en curso y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo.
b) No utilizar el equipo en áreas con riesgo de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El equipo genera chispas inflamables en contacto con el polvo o el vapor.
c) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.

d) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del equipo. ¡No reparar el equipo por cuenta propia!
e) En caso de aparición de chispas o fuego, utilizar solamente extintores de polvo químico y CO2.
f) Está prohibida la presencia de niños o terceros en la estación de trabajo. (El descuido puede resultar en la pérdida de control sobre el equipo.)
g) Guardar el manual de uso para futuras consultas. Si el equipo se va a entregar a terceros, adjuntar el manual de uso.
h) Si el equipo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.

¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) Está prohibido manejar el equipo cansado, enfermo, bajo los efectos del alcohol, estupefacientes o medicamentos que reduzcan sustancialmente la capacidad de manejo del equipo.
b) No pueden operar el equipo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del equipo.
c) Pueden operar el equipo las personas en buena forma física, capaces de manejar el equipo y que han recibido la formación necesaria, han leído el presente manual y han recibido las instrucciones pertinentes en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
d) Prestar atención y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo. Un momento de distracción durante el trabajo puede resultar en lesiones corporales graves.
e) No llevar ropa suelta ni joyería. Mantener el pelo, la ropa y los guantes lejos de las partes móviles del equipo. La ropa suelta, la joyería o el pelo largo se pueden enganchar entre las partes móviles.
f) El equipo no es un juguete. Los niños se deben vigilar para que no jueguen con el equipo.

2.4. Uso seguro del equipo

a) Antes de realizar ajustes, trabajos de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la fuente de alimentación. Esta medida preventiva reducirá el riesgo de puesta en marcha involuntaria.

b) En caso de no utilizar el equipo, guardarlo fuera del alcance de los niños y las personas que no conozcan el equipo y no hayan leído el presente manual. Los equipos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
c) Mantener el equipo en buen estado técnico. Antes de cada uso, comprobar la ausencia de daños generales o relacionados con las partes móviles (rotura de piezas y componentes o cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento seguro del equipo). En caso de detectar daños, entregar el equipo al servicio de reparación antes del siguiente uso.
d) Proteger el equipo de los niños.
e) Para proteger la integridad operativa según el diseño del equipo, no retirar los protectores preinstalados y no desenroscar los tornillos.
f) A la hora de transportar y manipular el equipo desde el lugar de su almacenamiento hasta el lugar de utilización, se deben tener en cuenta las normas de seguridad e higiene en el trabajo relativas a los trabajos de manipulación y vigentes en el país de uso de los equipos.
g) Evitar situaciones en las que el equipo en marcha se detenga por una carga excesiva. Esto puede provocar el sobrecalentamiento de los accionamientos y resultar en el deterioro del equipo.
h) No tocar las partes ni los accesorios móviles, a no ser que el equipo haya sido desconectado de la alimentación eléctrica.
i) Está prohibido arrastrar, desplazar ni girar el equipo en marcha.
j) No dejar el equipo encendido sin supervisión.
k) Limpiar periódicamente el equipo para no permitir la acumulación permanente de impurezas.
l) El equipo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento del equipo no se pueden dejar en manos de niños sin supervisión de un adulto.
m) Está prohibido manipular la integridad estructural del equipo con el fin de modificar sus parámetros o construcción.
n) Mantener el equipo lejos de las fuentes de fuego y calor.
o) No sobrecargar el equipo.
p) ¡No tapar las aberturas de ventilación del equipo!

¡ATENCIÓN! Aunque el equipo ha sido diseñado para garantizar su seguridad y proporcionar las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar del empleo de elementos de protección adicional del usuario, siempre existe un pequeño riesgo de accidentes o lesiones durante el manejo del equipo. Se recomienda tener cuidado y guiarse por el sentido común a la hora de manejar el producto.

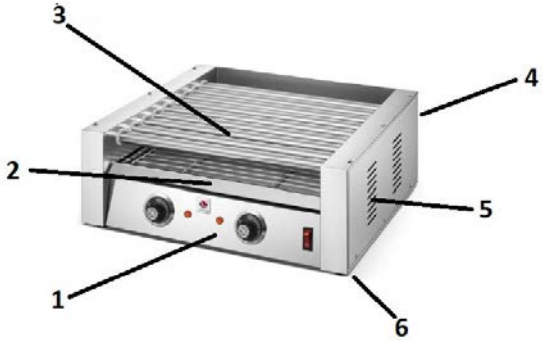
3. Reglas de uso

El asador de rodillos sirve únicamente para calentar salchichas para perritos calientes. El equipo no sirve para preparar salchichas en envolturas de plástico. ¡El producto está indicado únicamente para uso doméstico!

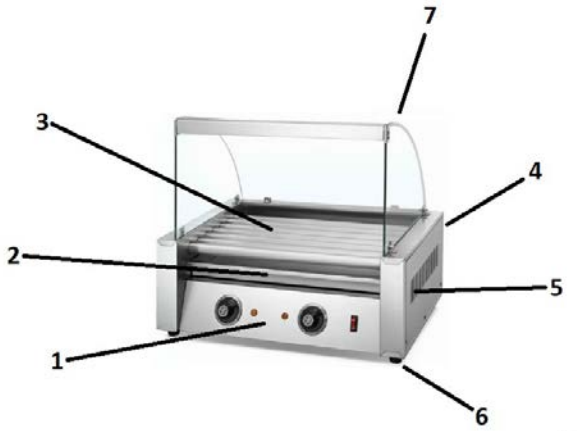
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del equipo

Modelos: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

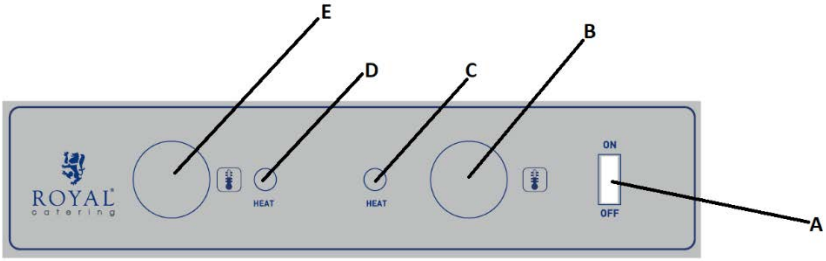


Modelos: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Panel de control
2. Bandeja metálica
3. Parrilla de rodillos
4. Carcasa
5. Motor
6. Patas
7. Protector de cristal

Panel de control



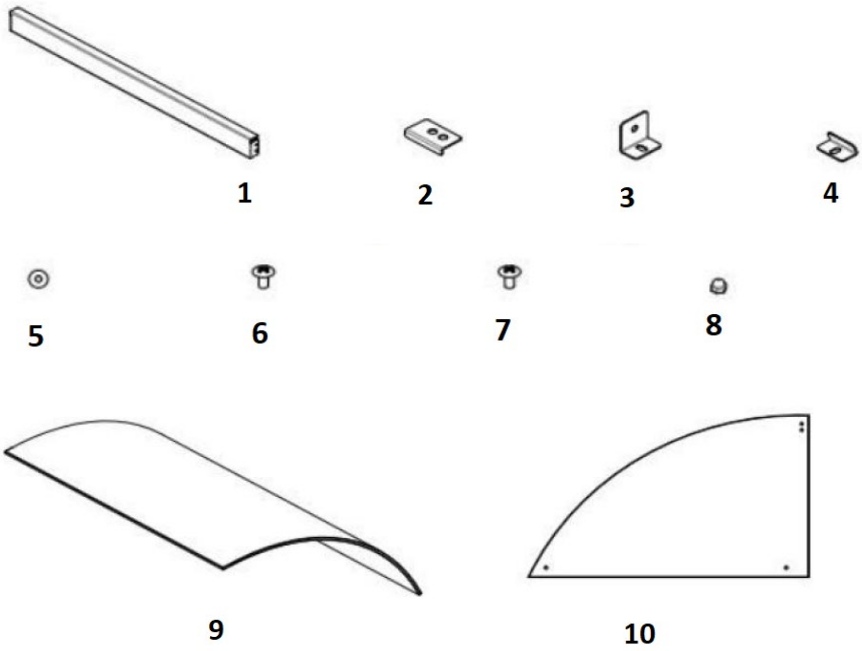
A. Botón de ENCENDIDO/APAGADO
B. Rueda de ajuste de la temperatura de los rodillos posteriores
C. Diodo de calentamiento derecho (naranja)
D. Diodo de calentamiento izquierdo (naranja)
E. Rueda de ajuste de la temperatura de los rodillos frontales

3.2. Preparación para el trabajo

COLOCACIÓN DEL EQUIPO

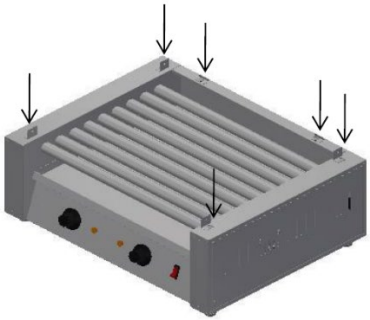
MONTAJE DEL EQUIPO

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

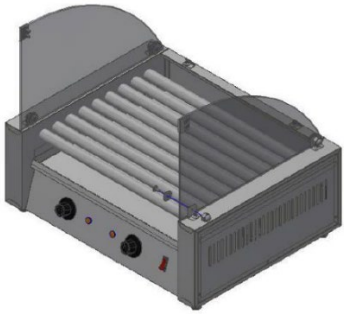


1. Viga de protección x1.
2. Enganche de la viga x2.
3. Enganche lateral x4.
4. Enganche posterior x2.
5. Arandela x4.
6. Tornillo M4*8, x10.
7. Tornillo M4*12, x4
8. Tuerca x4.
9. Cristal central x1.
10. Cristal lateral x2.

1. Colocar el equipo sobre una superficie estable, instalar los 6 enganches: 4 enganches (3) en las partes laterales del asador y 2 enganches (4) en la parte posterior de la misma.



2. A continuación, montar el cristal izquierdo y derecho aprovechando los enganches instalados, tal como se muestra en la imagen de abajo. Fijar los cristales con tornillos M4*8, colocando la arandela por la parte interior del cristal; bloquear el tornillo con una tuerca desde el lado exterior del equipo.



3. Instalar el cristal central del equipo, enroscando la parte inferior del cristal a los enganches por medio de tornillos M4*8. Proteger la parte frontal del cristal con la viga metálica, enroscar la viga de protección a los enganches laterales (2) por medio de tornillos M4*12 (uniendo todos los cristales en la parte superior).





4. El equipo está preparado para el funcionamiento.



3.3. Manejo del equipo

1. Asegurarse de que las ruedas del termostato (B, E) estén colocadas en la posición cero (calentamiento apagado).
2. Conectar el equipo a una fuente de alimentación y accionar el interruptor principal (A).
3. Colocar las salchichas sobre los rodillos y fijar la temperatura adecuada de los rodillos frontales (E) y/o posteriores (B).

MODELO	Rueda izquierda de ajuste de la temperatura	Rueda derecha de ajuste de la temperatura

RC-HTR7WC	4 rodillos frontales	3 rodillos posteriores
RC-HTR7WOC	4 rodillos frontales	3 rodillos posteriores
RC-HTR9WC	5 rodillos frontales	4 rodillos posteriores
RC-HTR9WOC	5 rodillos frontales	4 rodillos posteriores
RC-HTR11WC	6 rodillos frontales	5 rodillos posteriores
RC-HTR11WOC	6 rodillos frontales	5 rodillos posteriores

4. Una vez fijada la temperatura, se activarán los diodos correspondientes (C) (D). Al alcanzar la temperatura predeterminada, los diodos se apagarán, y cuando baje la temperatura, el termostato iniciará el proceso de calentamiento y los diodos se volverán a activar. Si la rueda del termostato indica la posición "3", el equipo mantiene la función de calentamiento; las posiciones inferiores a "3" activan el elemento calefactor a intervalos.



5. Una vez terminado el trabajo, colocar todas las ruedas de ajuste de la temperatura en la posición de apagado, apagar el equipo con el interruptor principal (A) y desconectar el equipo de la red eléctrica. Una vez enfriado, el equipo se debe limpiar bien.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, así como si el equipo no se va a utilizar, desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica.
b) Realizar la limpieza utilizando solamente productos sin sustancias corrosivas.
c) La limpieza solamente se puede efectuar con agentes de limpieza suaves, indicados para la limpieza de superficies en contacto con los alimentos.
d) Después de cada limpieza, todos los elementos se deben secar bien hasta volver a utilizar el equipo.
e) Está prohibido limpiar el equipo con un chorro de agua o sumergirlo en el agua.
f) Vigilar que el agua no penetre en el interior de la carcasa a través de las aberturas de ventilación.
g) Las aberturas de ventilación se deben limpiar con una brocha y aire comprimido.
h) Inspeccionar periódicamente el equipo para confirmar su aptitud técnica y comprobar la ausencia de daños.

i) Utilizar un paño húmedo suave para la limpieza.
j) No emplear objetos puntiagudos ni metálicos para la limpieza (cepillos de alambre, espátulas metálicas, etc.) debido al riesgo de deterioro del revestimiento del equipo.
k) No limpiar el equipo con agentes ácidos, productos para fines médicos, diluyentes, combustible, aceites ni otras sustancias químicas debido al riesgo de deterioro del equipo.

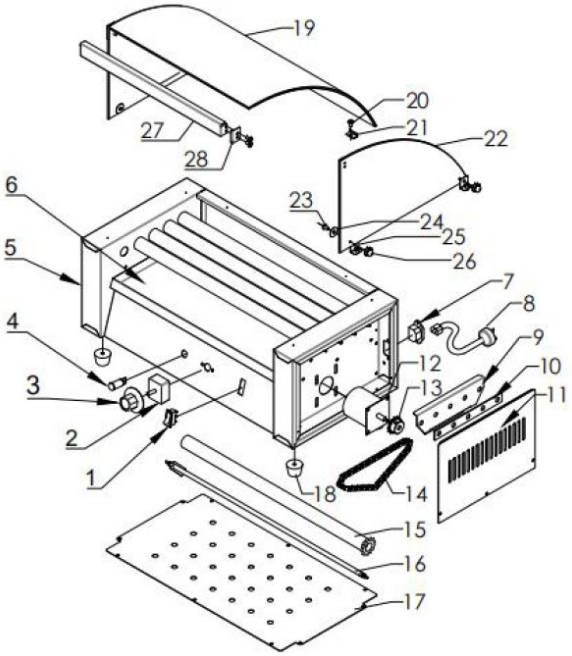
Diseños estructurales:

MODELO: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Nombre del elemento	Descripción	Cantidad
1	Botón de ENCENDIDO/APAGADO	1
2	Termostato	2
3	Rueda de ajuste de temperatura	2
4	Diodo indicador de calentamiento	2
5	Carcasa	1
6	Bandeja de aceite	1
7	Base del enchufe	1
8	Enchufe	1
9	Listón de presión del elemento calefactor	2
10	Panel aislante	2
11	Carcasa lateral	2
12	Motor	1
13	Rueda de cadena	1
14	Cadena	1
15	Rodillo	5
16	Elemento calefactor	5
17	Carcasa inferior	1
18	Pata	4

19	Cristal central	1
20	Tornillo M4*8	10
21	Enganche posterior	2
22	Cristal lateral	2
23	Tornillo M4*12	4
24	Arandela	4
25	Enganche derecho/izquierdo	4
26	Tuerca	4
27	Listón de seguridad	1
28	Enganches del listón	2

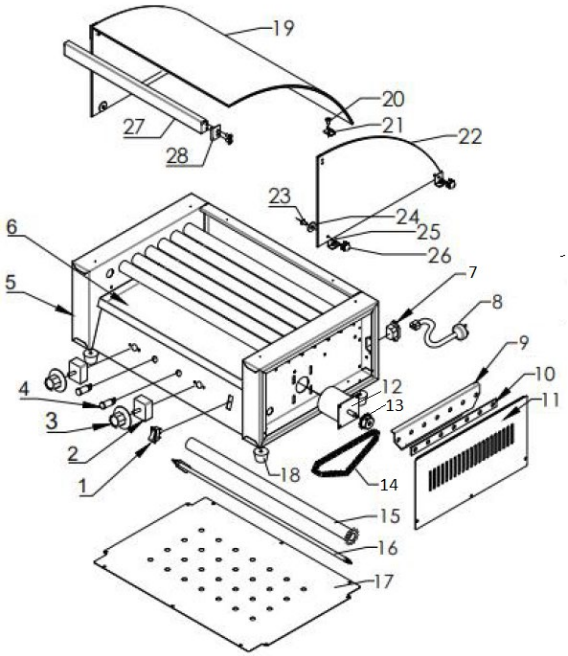
MODELO: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC



MODELOS: MODELO: RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Nombre del elemento	Descripción	Cantidad
1	Botón de ENCENDIDO/APAGADO	1
2	Termostato	2
3	Rueda de ajuste de temperatura	2
4	Diodo indicador de calentamiento	2
5	Carcasa	1
6	Bandeja de aceite	1
7	Base del enchufe	1
8	Enchufe	1
9	Listón de presión del elemento calefactor	2
10	Panel aislante	2
11	Carcasa lateral	2
12	Motor	1
13	Rueda de cadena	1
14	Cadena	1
15	Rodillo	7
16	Elemento calefactor	7
17	Carcasa inferior	1
18	Pata	4
19	Cristal central	1
20	Tornillo M4*8	10
21	Enganche posterior	2
22	Cristal lateral	2
23	Tornillo M4*12	4
24	Arandela	4
25	Enganche derecho/izquierdo	4
26	Tuerca	4
27	Listón de seguridad	1
28	Enganches del listón	2

MODELO: MODELO: RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

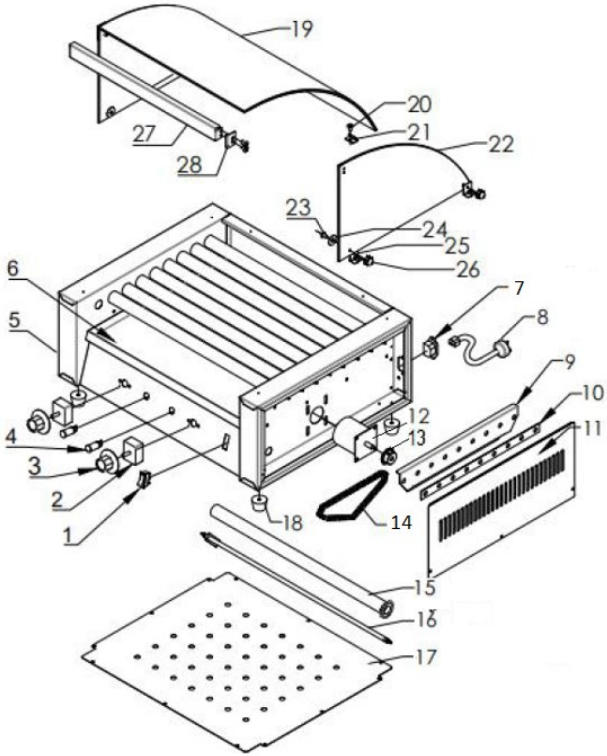


MODELO: RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Nombre del elemento	Descripción	Cantidad
1	Botón de ENCENDIDO/APAGADO	1
2	Termostato	2
3	Rueda de ajuste de temperatura	2
4	Diodo indicador de calentamiento	2
5	Carcasa	1
6	Bandeja de aceite	1
7	Base del enchufe	1
8	Enchufe	1
9	Listón de presión del elemento calefactor	2
10	Panel aislante	2
11	Carcasa lateral	2
12	Motor	1
13	Rueda de cadena	1

14	Cadena	1
15	Rodillo	9
16	Elemento calefactor	9
17	Carcasa inferior	1
18	Pata	4
19	Cristal central	1
20	Tornillo M4*8	10
21	Enganche posterior	2
22	Cristal lateral	2
23	Tornillo M4*12	4
24	Arandela	4
25	Enganche derecho/izquierdo	4
26	Tuerca	4
27	Listón de seguridad	1
28	Enganches del listón	2

MODELO: RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

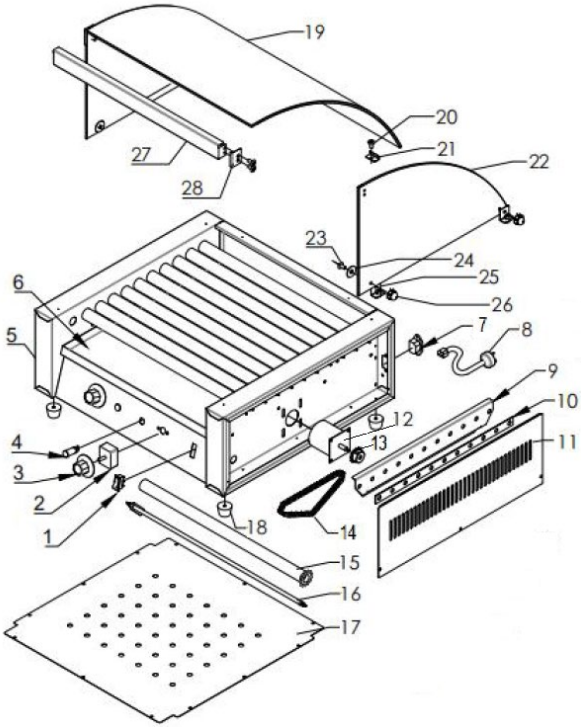


MODELO: RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Nombre del elemento	Descripción	Cantidad
1	Botón de ENCENDIDO/APAGADO	1
2	Termostato	2
3	Rueda de ajuste de temperatura	2
4	Diodo indicador de calentamiento	2
5	Carcasa	1
6	Bandeja de aceite	1
7	Base del enchufe	1
8	Enchufe	1
9	Listón de presión del elemento calefactor	2
10	Panel aislante	2
11	Carcasa lateral	2

12	Motor	1
13	Rueda de cadena	1
14	Cadena	1
15	Rodillo	11
16	Elemento calefactor	11
17	Carcasa inferior	1
18	Pata	4
19	Cristal central	1
20	Tornillo M4*8	10
21	Enganche posterior	2
22	Cristal lateral	2
23	Tornillo M4*12	4
24	Arandela	4
25	Enganche derecho/izquierdo	4
26	Tuerca	4
27	Listón de seguridad	1
28	Enganches del listón	2

MODELO: RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC


19
20
21
22
27
28
23
24
25
26
6
5
7
8
9
10
11
12
13
4
3
2
1
18
14
15
16
17

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék megnevezése	Görgős grill	
Típus	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	900	900
IP érintésvédelmi osztály	IPX3	
Méretek (szélesség / mélység / magasság) [mm]	550x425x220	550x425x480
Tömeg [kg]	11,2	15,9

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék megnevezése	Görgős grill	
Típus	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	700	700
IP érintésvédelmi osztály	IPX3	
Méretek (szélesség / mélység / magasság) [mm]	550x350x220	550x350x480
Tömeg [kg]	9,4	13,6

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék megnevezése	Görgős grill	
Típus	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	500	500
IP érintésvédelmi osztály	IPX3	
Méretek (szélesség / mélység / magasság) [mm]	550x275x220	550x275x485

Tömeg [kg]	7,5	10,9

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék megnevezése	Görgős grill	
Típus	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	1100	
IP érintésvédelmi osztály	IPX3	
Méretek (szélesség / mélység / magasság) [mm]	553x500x220	550x500x480
Tömeg [kg]	12,9	18,3

1. Általános leírás

Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajszint korlátozásának lehetőségét, a készülék tervezése és felépítése a zajkibocsátásból eredő kockázat minimálisra csökkentésével valósult meg.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.

	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!
	A termék újrahasznosítható.
	A **FIGYELEM!** a **VIGYÁZAT!** vagy a **NE FELEDJE!** az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	Figyelem! Forró tárgy vagy felület!
	Beltéri használatra.

 **FIGYELEM!** **A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.**

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő. A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása.

2. Biztonságos használat

Elektromos berendezés:

**FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése áramütést, tűzesetet és/vagy súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt görgős grill értendő.

2.1. Elektromos biztonság

a) Az eszköz elektromos csatlakozójának illenie kell a hálózati dugaljba. A csatlakozón semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani. Eredeti csatlakozó és megfelelő dugalj használatával csökken az áramütés veszélye.

b) Kerülje az érintkezést földelt tárggyal, pl. csővel, fűtőtesttel, sütővel vagy hűtővel! Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a test földelve van és olyan tárggyal érintkezik, amely eső, vizes felület vagy nedves környezet közvetlen hatásának van kitéve. Az eszközbe került víz növeli az eszköz rongálódásának és az áramütésnek a kockázatát.

c) Az eszközt tilos vizes vagy nedves kézzel megérinteni.

d) A vezetéket tilos helytelenül használni. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljból való kihúzásához! A vezetéket tartsa távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől! Sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.

e) A készülék kültéri használata esetén kültéri használatra szánt hosszabbítót használjon! Kültéri használatra szánt hosszabbító használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

f) Ha nem kerülhető el az eszköz nedves környezetben történő használata, áramvédő kapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

g) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült, vagy elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezetéket szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szakszervizének kell kicserélnie.

h) Áramütés elkerülése végett tilos a vezetéket, a csatlakozót vagy magát az eszközt vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos az eszközt nedves felületen használni.

i) Az eszközt tilos nagyon nedves helyiségben / vízzel teli tartály közvetlen közelében használni!

j) Ne engedje, hogy az eszköz benedvesedjen! Áramütés veszélye!

2.2. Munkahelyi biztonság

a) A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást! A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjen megfontoltan!

b) Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében! A készülék működése szikraképződéssel jár, melytől por vagy füstgáz kigyulladhat.

c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!

d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!

e) Ha tűz vagy láng lépne fel, a feszültség alatti berendezés oltására kizárólag poroltót vagy szénsavhóval (CO_2) oltót használjon!
f) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
g) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen! Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
h) Ha az eszközt más eszközzel egyidejűleg használja, a többi használati útmutatót is be kell tartania.

Emlékeztető! A gyermekeket és egyéb személyeket védje a berendezés üzemeltetése során!

2.3. Személyes biztonság

a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
b) Az eszközt úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott az eszköz kezelésére vonatkozólag.
c) Az eszközt csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
d) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján! A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
e) Bő ruházat és ékszerek viselése tilos. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészektől! A bő ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
f) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!

2.4. Az eszköz biztonságos használata

a) Az eszközt beállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt áramtalanítani kell. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
b) Ha az eszköz használaton kívül van, tárolja gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen! Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
c) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben

(repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik. Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.

d) Az eszközt óvja gyermekektől!
e) Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
f) Az eszköz tárolóhelyiségből a munkavégzés helyére történő szállításakor vagy hordozásakor szem előtt kell tartani az adott országban hatályos munkavédelmi előírásokat a kézzel végzendő szállítási munkák vonatkozásában.
g) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor az eszköz munka közben túlterhelés miatt leáll! Ez az eszköz hajtóegységének túlhevülését és ezáltal az eszköz sérülését eredményezheti.
h) Tilos hozzáérni az eszköz mozgó alkatrészeihez vagy tartozékaihoz, kivéve, ha az eszközt előtte áramtalanította.
i) A berendezést tilos működés közben elmozdítani, áthelyezni, elforgatni.
j) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
k) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
l) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
m) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.
n) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
o) Ne terhelje túl az eszközt!
p) Tilos elfedni az eszköz szellőzőnyílásait!

FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

3. A használat szabályai

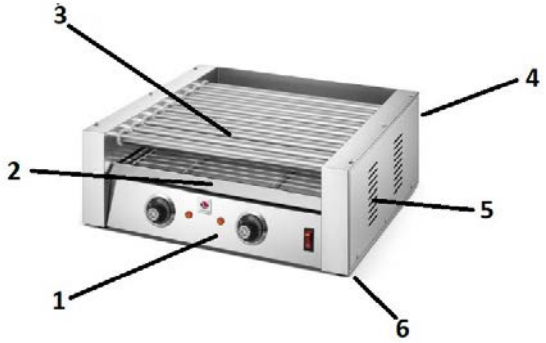
A görgős grill kizárólag kolbász / virsli hot doghoz való felmelegítésére szolgál. A készülék nem alkalmas műbeles kolbász / virsli grillezésére.

A termék kizárólag otthoni használatra van tervezve!

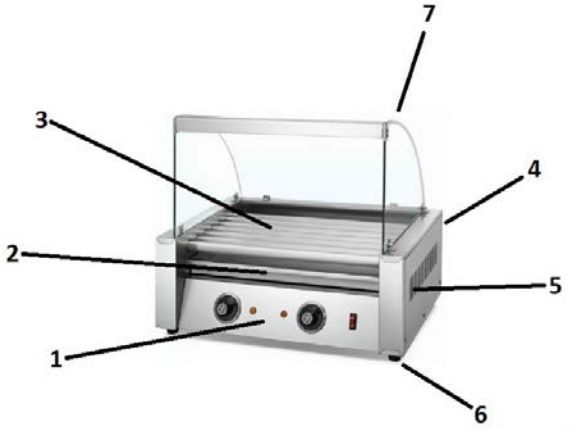
A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.

3.1. Berendezés leírása

Típusok: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

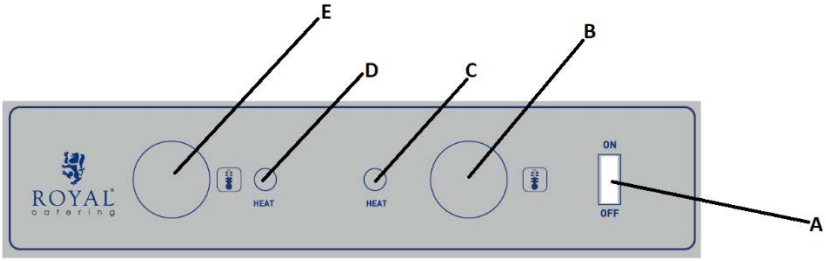


Típusok: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Vezérlőpanel
2. Fémtálca
3. Görgős rács
4. Burkolat
5. Motor
6. Lábak
7. A grill üvegburkolata

Vezérlőpanel



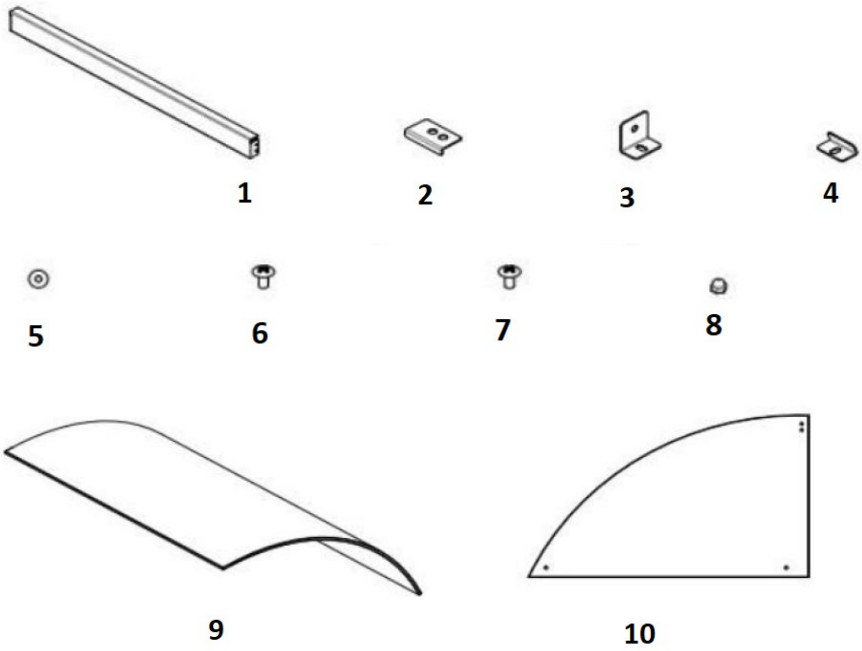
A. „ON/OFF” kapcsoló
B. Hátsó görgők hőmérséklet-szabályozó tekerőgombja
C. Jobb oldali hevítés visszajelző lámpa (narancssárga)
D. Bal oldali hevítés visszajelző lámpa (narancssárga)
E. Első görgők hőmérséklet-szabályozó tekerőgombja

3.2. Munkára való előkészítés

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

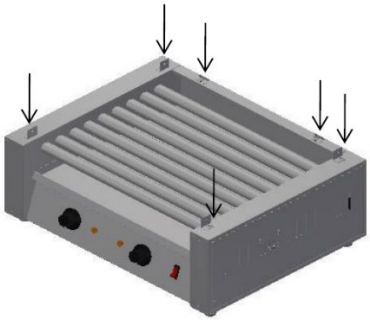
BERENDEZÉS SZERELÉSE

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

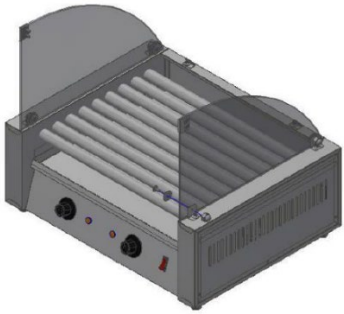


1. Védőgerenda x1.
2. Gerendabilincs x2.
3. Oldalsó bilincs x4.
4. Hátsó bilincs x2.
5. Alátét x4.
6. Csavar M4*8, x10.
7. Csavar M4*12, x4.
8. Anya x4.
9. Középső üveg x1.
10. Oldalsó üveg x2.

1. Állítsa a készüléket stabil felületre, szereljen fel 6 bilincset: 4 bilincset (3) a grill oldalsó részeire és 2 bilincset (4) a hátsó részére.



2. Ezután a felszerelt bilincsekre szerelje fel a bal és jobb oldali üveget az alábbi illusztrációnak megfelelően! Az üveget csavarozza be M4*8 csavarokkal, az alátétet az üveg belső oldalára helyezze, a csavart a készülék külső oldalára helyezett anyával rögzítse!



3. Szerelje fel a készülék középső üvegét – ehhez az üveg alsó részét csavarozza rá a bilincsekre M4*8 csavarokkal! Az üveg első részét rögzítse fémgerendával, és M4*12 csavarokkal csavarja rá a rögzítőgerendát az oldalsó bilincsekre (2) (így összekapcsolva az összes üveget a felső részen)!





4**.** A berendezés üzemkész.



3.3. Munkavégzés a berendezéssel

1. Ellenőrizze, hogy a termosztát tekerőgombjai (B, E) nulla pozícióban legyenek (a hevítés ki legyen kapcsolva)!
2. Csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz, és nyomja be a főkapcsolót (A)!
3. Tegye rá a kolbászt / virslit a görgőkre, és állítsa be a megfelelő hőmérsékletet az első (E) és/vagy hátsó (B) görgőkön!

TÍPUS	Bal oldali hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb	Jobb oldali hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb

RC-HTR7WC	4 első görgő	3 hátsó görgő
RC-HTR7WOC	4 első görgő	3 hátsó görgő
RC-HTR9WC	5 első görgő	4 hátsó görgő
RC-HTR9WOC	5 első görgő	4 hátsó görgő
RC-HTR11WC	6 első görgő	5 hátsó görgő
RC-HTR11WOC	6 első görgő	5 hátsó görgő

4. A hőmérséklet beállítása után a megfelelő visszajelző lámpa (C), (D) bekapcsolódik, a beállított hőmérséklet elérése után a visszajelző lámpa kikapcsolódik, amikor pedig a hőmérséklet esik, a termosztát bekapcsolja a hevítést, és a hevítés visszajelző lámpája újból bekapcsolódik. Ha a termosztát tekerőgombja „3” pozíciót mutat, a készülék fenntartja a hevítési funkciót, amennyiben pedig a tekerőgomb „3” alatti pozícióban van, szakaszosan kapcsolja be a fűtőelemet.



5. A munka befejeztével állítsa az összes hőmérséklet-szabályozó tekerőgombot OFF (kikapcsolt) pozícióba, a főkapcsolóval (A) kapcsolja ki a készüléket, ezután csatlakoztassa le a hálózatról, és miután kihűlt, mossa el alaposan!

3.4. Tisztítás, karbantartás

a) Tisztítás előtt, illetve ha a berendezést nem használja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!
b) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
c) Tisztításra csak kímélő, élelmiszerrel való érintkezésre tervezett tisztítószereket használjon!
d) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
e) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni, vagy vízbe meríteni.
f) Ne feledje, hogy a burkolaton található szellőzőnyílásokba nem juthat víz!
g) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel tisztítsa!
h) A berendezést rendszeresen szemlézni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
i) Tisztításra puha, nedves törlőruhát használjon!

j) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!

k) A berendezés tisztításához ne használjon savas hatású anyagot, orvosi célokra szánt szereket, higítókat, üzemanyagot, olajakat, se más vegyszert, mert a berendezés ezektől megsérülhet!

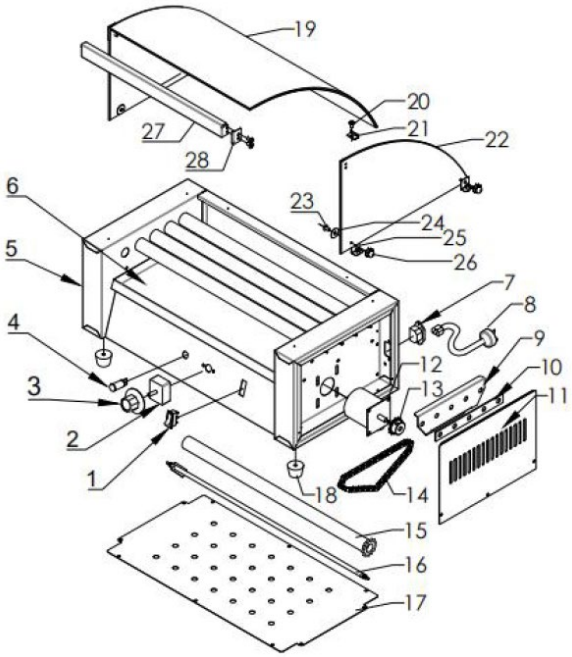
Összeszerelési rajzok:

TÍPUS: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség
1	„ON/OFF” kapcsoló	1
2	Termosztát	2
3	Hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb	2
4	Hevítés visszajelző lámpa	2
5	Burkolat	1
6	Olajtálca	1
7	Csatlakozó aljzata	1
8	Csatlakozó	1
9	fűtőelem szorítóléce	2
10	Szigetelőlemez	2
11	Oldalsó burkolat	2
12	Motor	1
13	Lánckerék	1
14	Lánc	1
15	Görgő	5
16	Fűtőszál	5
17	Alsó burkolat	1
18	Láb	4
19	Középső üveg	1
20	Csavar M4*8	10
21	Hátsó bilincs	2
22	Oldalsó üveg	2

23	Csavar M4*12	4
24	Alátét	4
25	Jobb / bal oldali bilincs	4
26	Anya	4
27	Rögzítőléc	1
28	Léc kapcsai	2

TÍPUS: RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

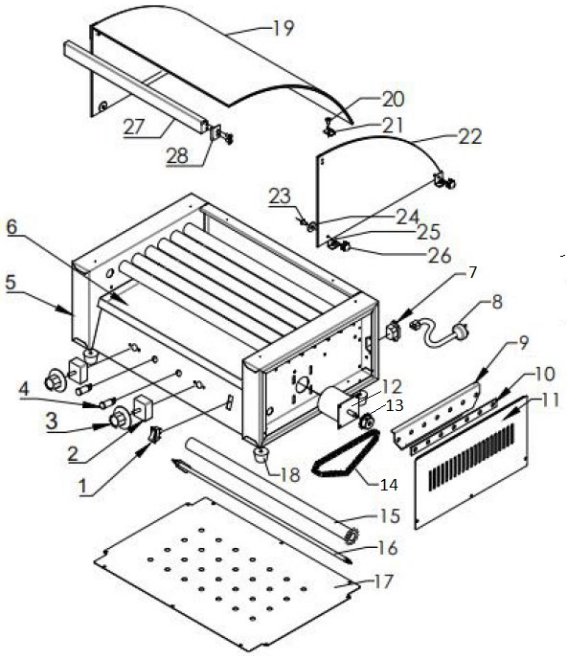


TÍPUSOK: TÍPUS:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség

1	„ON/OFF” kapcsoló	1
2	Termosztát	2
3	Hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb	2
4	Hevítés visszajelző lámpa	2
5	Burkolat	1
6	Olajtálca	1
7	Csatlakozó aljzata	1
8	Csatlakozó	1
9	fűtőelem szorítóléce	2
10	Szigetelőlemez	2
11	Oldalsó burkolat	2
12	Motor	1
13	Lánckerék	1
14	Lánc	1
15	Görgő	7
16	Fűtőszál	7
17	Alsó burkolat	1
18	Láb	4
19	Középső üveg	1
20	Csavar M4*8	10
21	Hátsó bilincs	2
22	Oldalsó üveg	2
23	Csavar M4*12	4
24	Alátét	4
25	Jobb / bal oldali bilincs	4
26	Anya	4
27	Rögzítőléc	1
28	Léc kapcsai	2

TÍPUS: TÍPUS:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

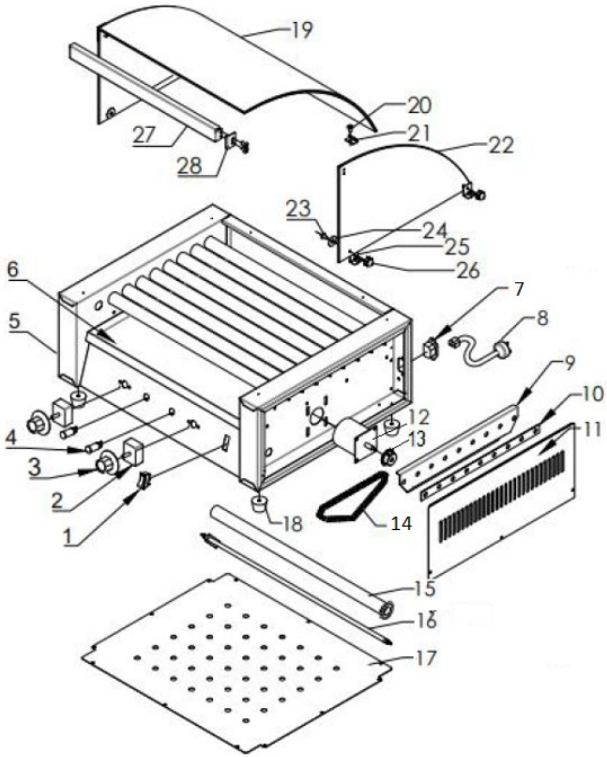


TÍPUS:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség
1	„ON/OFF” kapcsoló	1
2	Termosztát	2
3	Hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb	2
4	Hevítés visszajelző lámpa	2
5	Burkolat	1
6	Olajtálca	1
7	Csatlakozó aljzata	1
8	Csatlakozó	1
9	fűtőelem szorítóléce	2
10	Szigetelőlemez	2
11	Oldalsó burkolat	2
12	Motor	1
13	Lánckerék	1
14	Lánc	1
15	Görgő	9

16	Fűtőszál	9
17	Alsó burkolat	1
18	Láb	4
19	Középső üveg	1
20	Csavar M4*8	10
21	Hátsó bilincs	2
22	Oldalsó üveg	2
23	Csavar M4*12	4
24	Alátét	4
25	Jobb / bal oldali bilincs	4
26	Anya	4
27	Rögzítőléc	1
28	Léc kapcsai	2

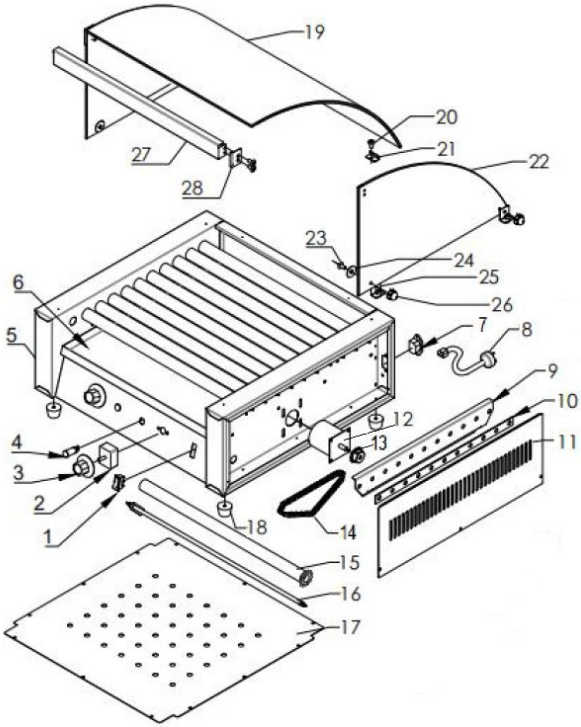
TÍPUS:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC



TÍPUS:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Alkatrész megnevezése	Leírás	Mennyiség
1	„ON/OFF” kapcsoló	1
2	Termosztát	2
3	Hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb	2
4	Hevítés visszajelző lámpa	2
5	Burkolat	1
6	Olajtálca	1
7	Csatlakozó aljzata	1
8	Csatlakozó	1
9	fűtőelem szorítóléce	2
10	Szigetelőlemez	2
11	Oldalsó burkolat	2
12	Motor	1
13	Lánckerék	1
14	Lánc	1
15	Görgő	11
16	Fűtőszál	11
17	Alsó burkolat	1
18	Láb	4
19	Középső üveg	1
20	Csavar M4*8	10
21	Hátsó bilincs	2
22	Oldalsó üveg	2
23	Csavar M4*12	4
24	Alátét	4
25	Jobb / bal oldali bilincs	4
26	Anya	4
27	Rögzítőléc	1
28	Léc kapcsai	2

TÍPUS:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC



Specifikationer

Parameters beskrivelse	Parameters værdi	
Produktnavn	Rullegrill	
Model	RC-HTR9WOC	RC-HTR9WC
Forsyningsspænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt [W]	900	900
Beskyttelsesklasse IP	IPX3	
Mål (bredde x dybde x højde) [mm]	550x425x220	550x425x480
Vægt [kg]	11,2	15,9

Parameters værdi	Parameters værdi	
Produktnavn	Rullegrill	
Model	RC-HTR7WOC	RC-HTR7WC
Forsyningsspænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt [W]	700	700
Beskyttelsesklasse IP	IPX3	
Mål (bredde x dybde x højde) [mm]	550x350x220	550x350x480
Vægt [kg]	9,4	13,6

Parameters værdi	Parameters værdi	
Produktnavn	Rullegrill	
Model	RC-HTR5WOC	RC-HTR5WC
Forsyningsspænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt [W]	500	500
Beskyttelsesklasse IP	IPX3	
Mål (bredde x dybde x højde) [mm]	550x275x220	550x275x485
Vægt [kg]	7,5	10,9

Parameters værdi	Parameters værdi
Produktnavn	Rullegrill

Model	RC-HTR11WOC	RC-HTR11WC
Forsyningsspænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt [W]	1100	
Beskyttelsesklasse IP	IPX3	
Mål (bredde x dybde x højde) [mm]	553x500x220	550x500x480
Vægt [kg]	12,9	18,3

1. Generel beskrivelse

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene produktet på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG FORSTÅ INDHOLDET,
FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheder for støjbegrænsning blev produktet udviklet og opbygget således, at risikoen forbundet med støjemission begrænses til et minimum.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs vejledningen før brug.
	Genanvendeligt produkt.

	**BEMÆRK! Eller ADVARSEL! Eller HUSK! en beskrivelse af situationen** (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Elektrisk spænding!
	Advarsel! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!
	Kun til indendørs brug.

 **BEMÆRK!** **Billederne i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. De kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.**

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed

Elektrisk udstyr:

**BEMÆRK!** Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen ”maskine” eller ”produkt” i det efterfølgende henviser til RULLEGRILL.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket på produktet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Originalle stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå berøring af jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med maskinen, når den er direkte udsat

for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af maskinen og for at få et elektrisk stød.

c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke ledningen på en ukorrekt måde. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af kontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

f) Kan brug af udstyret i fugtigt miljø ikke undgås skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.

g) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning

h) For at undgå elektrisk stød må man ikke nedsænke kablet, stikket eller selve produktet i vand eller anden væske. Et elektrisk værktøj må ikke bruges på våde overflader.

i) Et elektrisk værktøj må ikke bruges i meget våde rum eller direkte i nærheden af vandbeholdere.

j) Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet. Fare for elektrisk stød!

2.2. Arbejdspladssikkerhed

a) God belysning og orden på arbejdspladsen skal opretholdes. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Ved brug af denne maskine, skal du være fremadrettet og bruge din sunde fornuft. Du skal også altid være opmærksom på hvad du laver.

b) Man skal undlade at benytte maskinen i en eksplosionsfarlig atmosfære, hvor der håndteres brændbare stoffer, såsom væsker, gasser eller støv. Maskinen kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Du skal kontakte producentens service, hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader på produktet.

d) Produktet må kun repareres af producentens service. Du må ikke foretage reparationer selv!

e) Hvis maskinen er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke maskinen.

f) Ophold af børn og uautoriserede personer på arbejdspladsen, forbudt. (Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre at du mister kontrollen over produktet.)

g) Brugsvejledningen skal gemmes til fremtidig brug. Hvis produktet videregives til tredjemand, skal brugsvejledningen medfølge.

h) Når du bruger denne maskine sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre brugsanvisninger.

Husk! Mens maskinen betjenes, skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene maskinen i en tilstand af træthed, sygdom, påvirket af alkohol, medicin eller stoffer, der markant begrænser evnen til at betjene maskinen.
b) Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte psykiske, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan produktet betjenes.
c) Maskinen kan betjenes af personer med fysisk, operationel og korrekt uddannet kendskab til denne instruktionsbog samt uddannelse i sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.
d) Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af produktet kan medføre alvorlig personskade.
e) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra roterende dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan blive fanget i maskinens bevægelige dele.
f) Maskinen er ikke et legetøj. For at sikre sig, at børn ikke leger med produktet, skal de være under opsyn.

2.4. Sikker brug af produktet

a) Træk stikket ud af stikkontakten, før du justerer produktet, udskifter udstyret eller fjerner værktøjet. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af maskinen.
b) Opbevar ubrugte maskiner uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender maskinen eller denne betjeningsvejledning. Maskinerne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
c) Maskinen skal holdes i god teknisk stand. Før man påbegynder arbejde, bør man kontrollere, at der ikke er generelle skader eller skader i forbindelse med roterende dele (såsom revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af produktet). I tilfælde af synlige skader skal produktet repareres før brug.
d) Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn.
e) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.

f) Ved transport og flytning af produktet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til sikkerheden og sundheden under arbejdet i forbindelse med manuel transport i det land, hvor produktet anvendes.
g) Undgå at overbelaste maskinen, og derved at den stopper under drift. Dette kan medføre overophedning af maskinens drivelementer med beskadigelse af maskinen til følge.
h) Bevægelige dele eller tilbehør må ikke berøres, medmindre maskinen er blevet afbrudt fra strømforsyningen.
i) Det er forbudt at flytte og dreje maskinen mens den er i drift.
j) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
k) Maskinen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
l) Maskinen er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af maskinen for at ændre dens parametre eller konstruktion.
n) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
o) Maskinen må ikke overbelastes.
p) Ventilationsåbninger må ikke blokeres!

BEMÆRK! Der er stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med maskinen, selv om at produktet er designet til at være sikker og har tilstrækkelige beskyttelsesmidler. Også selv om yderligere brugersikkerhedselementer vil blive brugt. Når produktet betjenes, skal man være forsigtig og bruge sund fornuft.

3. Forholdsregler ved brug

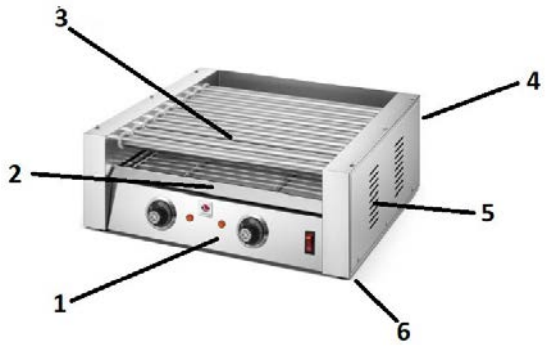
Rullegrillen er kun beregnet til opvarmning af pølser/hotdogpølser. Apparatet er ikke egnet til at grille pølser/grillpølser pakket i plastik.

Produktet er kun til privat brug!

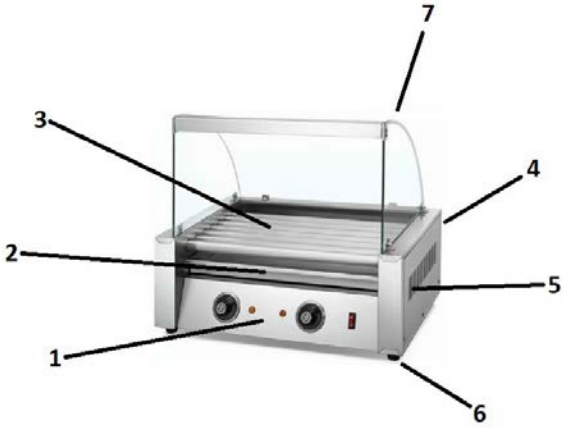
Det er brugeren, der bærer ansvar for enhver form for skader opstået som følge af uhensigtsmæssig anvendelse af maskinen.

3.1. Beskrivelse af produktet

Modeller: |**RC-HTR9WOC**||**RC-HTR7WOC**||**RC-HTR5WOC**||**RC-HTR11WOC**|

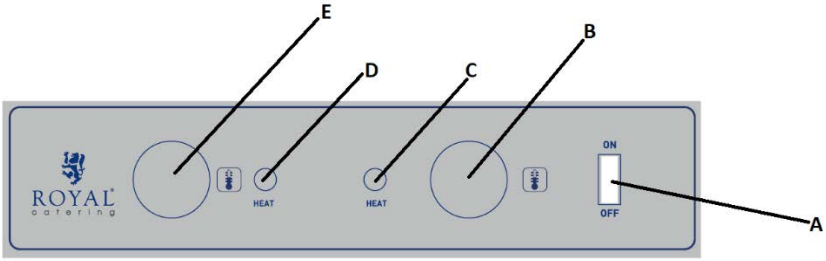


Modeller: |**RC-HTR9WC**||**RC-HTR7WC**||**RC-HTR5WC**||**RC-HTR11WC**|



1. Styrepanel
2. Metalbakke
3. Rullerist
4. Kabinet
5. Motor
6. Ben
7. Glaslåg

Styrepanel



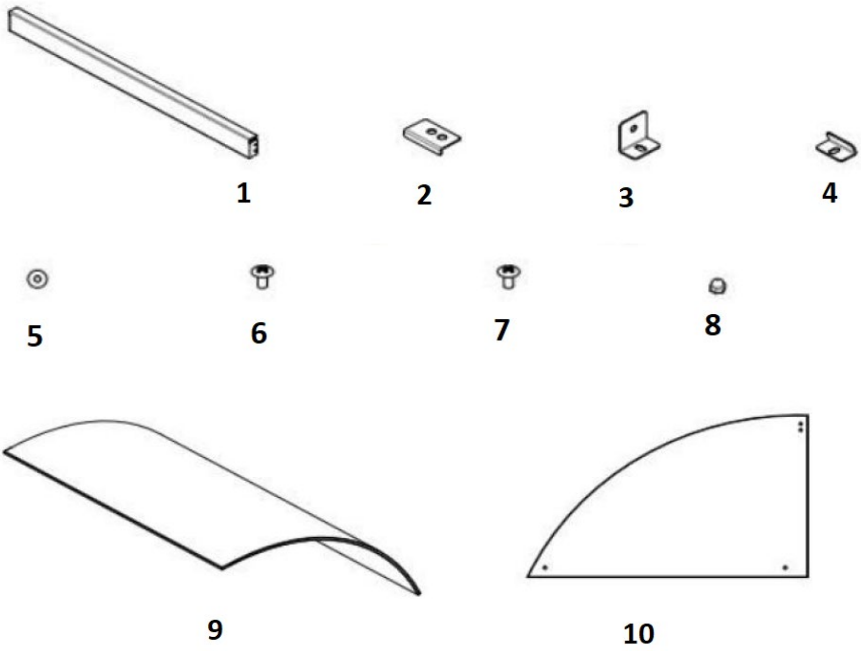
A. **ON/OFF - kontakt**
B. Knap til temperaturkontrol på bageste ruller
C. Højre varmeindikator (orange)
D. Venstre varmeindikator (orange)
E. Knap til temperaturkontrol på forreste ruller

3.2. Forberedelse til brug

PLACERING AF MASKINEN

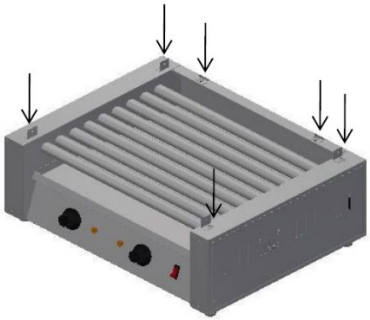
MONTERING AF PRODUKTET

|RC-HTR9WC||RC-HTR7WC||RC-HTR5WC||RC-HTR11WC|

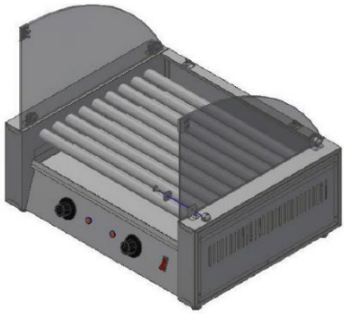


1. Beskyttelsesbjælke x1.
2. Bjælkeklemme x2.
3. Sideklemme x4.
4. Bageste klemme x2.
5. Skive x4.
6. Skrue M4*8, x10.
7. Skrue M4*12, x4
8. Møtrik x4.
9. Central rude x1.
10. Siderude x2.

1.Produktet skal placeres på et stabilt underlag og tilhørende 6 klemmer skal monteres: på siderne af grillen 4 klemmer (3) og 2 klemmer (4) bagpå.



2. Derefter skal venstre og højre glas monteres på de clips, ligesom vist på billedet nedenfor. Fastgør ruderne med M4*8 skruerne, placér skiven fra indersiden af ruden, og lås skruen fra ydersiden af ruden.



3. Den midterste rude skal monteres ved at skrue den nederste del af ruden ind i clipsene med M4*8 skruer. Fastgør den forreste del af ruden med en metalbjælke, skru beskyttelsesbjælke fast på sideklemmerne (2) med M4*12 skruerne (der forbinder alle ruderne øverst).





4. Produktet er klar til brug.



3.3. Betjening af produktet

1. Sørg for, at termostatknapperne (B, E) er indstillet til nul (varme fra).
2. Tilslut strømforsyningen, og tryk på hovedafbryderen (A).
3. Placer pølserne/grillpølserne på rullerne, og indstil den korrekte temperatur for de forreste ruller (E) og/eller de bageste ruller (B).

MODEL	Venstre temperaturknap	Højre temperaturknap
RC-HTR7WC	4 forreste ruller	3 bageste ruller
RC-HTR7WOC	4 forreste ruller	3 bageste ruller
RC-HTR9WC	5 forreste ruller	4 bageste ruller

RC-HTR9WOC	5 forreste ruller	4 bageste ruller
RC-HTR11WC	6 forreste ruller	5 bageste ruller
RC-HTR11WOC	6 forreste ruller	5 bageste ruller

4. Når temperaturen er indstillet, tændes de relevante kontrollamper (C), (D), når den indstillede temperatur er nået, indikatorlamperne slukkes, når temperaturen falder, termostaten tænder for varmen, og varmeindikatorlamperne tændes igen. Hvis termostatknappen viser position "3", beholder produktet opvarmningsfunktionen, og positionen af knappen under "3" tænder for varmelegemet med jævne mellemrum.



5. Når arbejdet er afsluttet, skal du slukke for alle temperaturreguleringsknapperne, slukke for produktet med hovedafbryderen (A) og derefter tage produktet ud af stikkontakten og vaske det grundigt, når det er kølet af.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før hver rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af tilbehør, og mens udstyret ikke er i brug, skal strømstikket udtages.
b) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af maskinens overflader.
c) Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.
d) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før maskinen tages i brug igen.
e) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt vand.
f) Husk at sørge for, at der ikke trænger vand ind i udstyret igennem ventilationsåbninger.
g) Ventilationsåbninger rengøres med en pensel og trykluft.
h) Maskinen skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
i) Maskinen skal rengøres med en blød og fugtig klud.

j) Brug ikke skarpe genstande og genstande i metal (som stålbørster eller metalspartler) til rengøring, da de kan beskadige maskinens lakke og overflader.

k) Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.

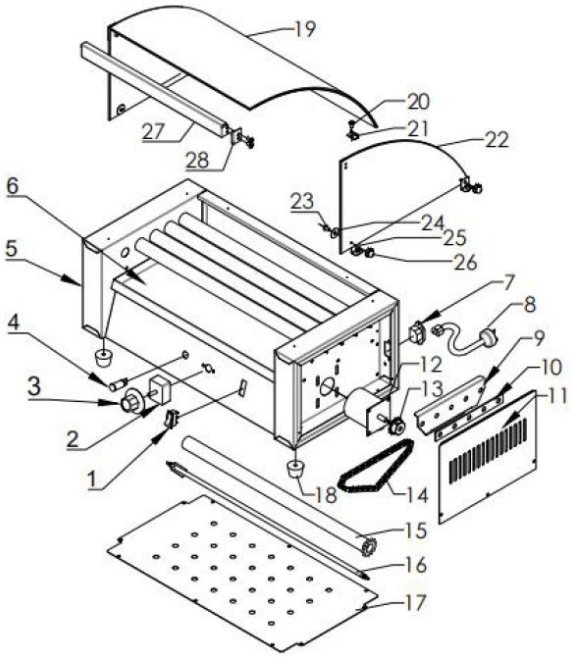
Samlingstegninger:

MODEL RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

Delnavn	Parameters	Antal
1	ON/OFF - kontakt	1
2	Termostat	2
3	Temperaturknap	2
4	Kontrollampen for forvarmning	2
5	Kabinet	1
6	Oliebakke	1
7	Stikholder	1
8	Stik	1
9	Trykspænde til varmeelementet	2
10	Isoleringsplade	2
11	Sidekabinet	2
12	Motor	1
13	Kædehjul	1
14	Kæde	1
15	Rulle	5
16	Varmelegeme	5
17	Nederste kabinet	1
18	Fod	4
19	Central rude	1
20	Skrue M4*8	10
21	Bageste klemme	2
22	Siderude	2

23	Skrue M4*12	4
24	Underlagsskive	4
25	Højre/Venstre klemme	4
26	Møtrik	4
27	Sikkerhedsspænde	1
28	Klemmerne til spændet	2

MODEL RC-HTR5WC/RC-HTR5WOC

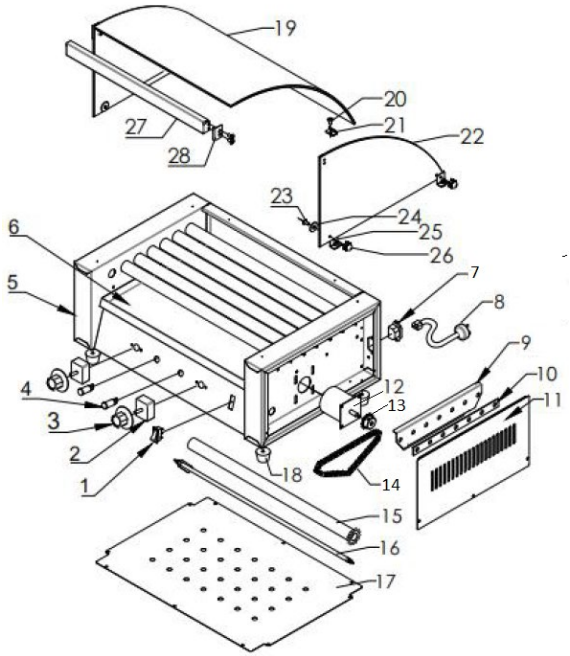


MODELLER: MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

Delnavn	Parameters	Antal
1	ON/OFF - kontakt	1

2	Termostat	2
3	Temperaturknap	2
4	Kontrollampen for forvarmning	2
5	Kabinet	1
6	Oliebakke	1
7	Stikholder	1
8	Stik	1
9	Trykspænde til varmeelementet	2
10	Isoleringsplade	2
11	Sidekabinet	2
12	Motor	1
13	Kædehjul	1
14	Kæde	1
15	Rulle	7
16	Varmelegeme	7
17	Nederste kabinet	1
18	Fod	4
19	Central rude	1
20	Skrue M4*8	10
21	Bageste klemme	2
22	Siderude	2
23	Skrue M4*12	4
24	Underlagsskive	4
25	Højre/Venstre klemme	4
26	Møtrik	4
27	Sikkerhedsspænde	1
28	Klemmerne til spændet	2

MODEL MODEL:RC-HTR7WC/RC-HTR7WOC

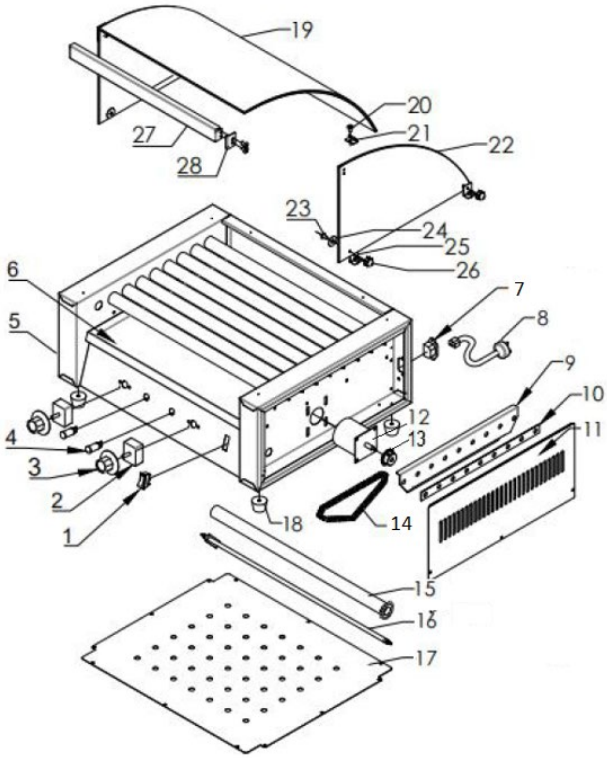


MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC

Delnavn	Parameters	Antal
1	ON/OFF - kontakt	1
2	Termostat	2
3	Temperaturknap	2
4	Kontrollampen for forvarmning	2
5	Kabinet	1
6	Oliebakke	1
7	Stikholder	1
8	Stik	1
9	Trykspænde til varmeelementet	2
10	Isoleringsplade	2
11	Sidekabinet	2
12	Motor	1
13	Kædehjul	1
14	Kæde	1
15	Rulle	9
16	Varmelegeme	9

17	Nederste kabinet	1
18	Fod	4
19	Central rude	1
20	Skrue M4*8	10
21	Bageste klemme	2
22	Siderude	2
23	Skrue M4*12	4
24	Underlagsskive	4
25	Højre/Venstre klemme	4
26	Møtrik	4
27	Sikkerhedsspænde	1
28	Klemmerne til spændet	2

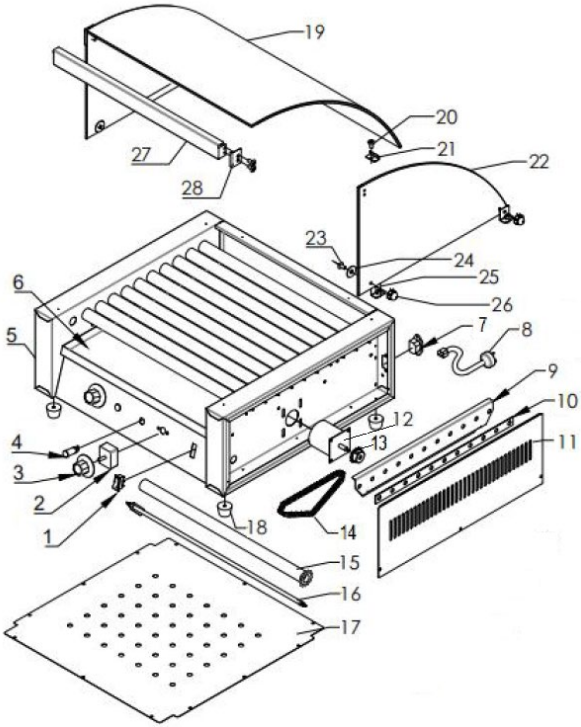
MODEL:RC-HTR9WC/RC-HTR9WOC



MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC

Delnavn	Parameters	Antal
1	ON/OFF - kontakt	1
2	Termostat	2
3	Temperaturknap	2
4	Kontrollampen for forvarmning	2
5	Kabinet	1
6	Oliebakke	1
7	Stikholder	1
8	Stik	1
9	Trykspænde til varmeelementet	2
10	Isoleringsplade	2
11	Sidekabinet	2
12	Motor	1
13	Kædehjul	1
14	Kæde	1
15	Rulle	11
16	Varmelegeme	11
17	Nederste kabinet	1
18	Fod	4
19	Central rude	1
20	Skrue M4*8	10
21	Bageste klemme	2
22	Siderude	2
23	Skrue M4*12	4
24	Underlagsskive	4
25	Højre/Venstre klemme	4
26	Møtrik	4
27	Sikkerhedsspænde	1
28	Klemmerne til spændet	2

MODEL:RC-HTR11WC/RC-HTR11WOC


19
20
21
22
27
28
23
24
25
26
6
5
7
8
9
10
11
12
13
4
3
2
1
18
14
15
16
17

ROYAL
catering

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com